

GRATIS AWE Mainta

e corant di Telo

ATROBE CANDELA DEN EX-EDIFICIO DI TEXAS DEN J.G. EMANSTRAAT, SENDI PA CHOLER



TA varios biaha caba placa di pueblo ta ser malgasta pa e.o. bay paga candela of pa bay haci limpi den e lugar ey cual ta ser habita pa diferente choler cu ta biba abao of n'e di dos piso. Nan ta yena e lugar cu porkeria y sushedad. Mester busca drecho pa sa kico ta bay haci cu e edificio aki, cu ta biraando un neishi di bagamunderia y sushedad den centro di ciudad. Ban mira iusticia, autoridad y Gobierno actua AWOR!

Parlamentario Wever-Croes:
**TRATAMENTO DI PRESUPUESTO A
DUNA UN SENTIMENTO DI TANTO
BAL BO TEY BO LAG'I TEY**



PABIEN COLOMBIA CU BOSO BICENTENARIO!



Prome Minister Mike Eman

'PABIEN COMUNIDAD COLOMBIANO CU CELEBRACION DI 200 AÑA DI INDEPENDENCIA

PROME Minister di Aruba mr. Mike Eman kier a extende palabranan di caluroso felicitacion na heenter e pueblo Colombiano y specialmente na e comunidad Colombiano cu ta bibando pa asina tanto aña na Aruba, relaciona cu conmemoracion awe di dos siglo di independencia di e pueblo orguyoso aki. Un pueblo liber ta un pueblo cu tin su destino den su propio man. Awe un biaha mas nos ta para keto na e principionan di un sistema democratico y recorda esnan cu a hiba luchanan tenaz pa logra e anhelo di independencia aki pa nan pueblo. Pabien un biaha mas!



HOBENNAN DI BARIO A CUMINSA VERF CASNAN DI PUEBLO CU AYUDO DI FCCA



Papiando di posibel solucionnan cu tur gremio mester carga ta e.o.

Corta salario di tur empleado publico, incluso di Minister y Parlamentarionan cu por lo menos 5%

Aumenta nan edad di pensioen, mescos cu tur empleado publico y asina mas medida

TA masha bunita pa tende con Presidente di Banco Central, sta. Jane Semeleer ta bisa cu no solamente mester bay na reduci deficitnan cu tin di APFA, AZV y di AOV riba termino cortico y di Gobierno riba proximo añanan, e Presidente di BCA ta convenci di por mira un mihor futuro pa nos pais.

Pero den mesun rosa, e Presidente di BCA ta bisa, si, cu nos mester ta prepara pa haci cierto sacrificionan riba termino cortico, teniendo cuenta debidam-

ente cu esnan di menos recurso den nos comunidad.

Lamentablemente nos no por a tende kico e sacrificionan aki lo ta. Ta un secreto publico p.e. cu Gobierno hamas lo por paga e debe cu tin na APFA. Ni maske cu aumenta e edad di pensioen, no ta yuda.

Di acuerdo cu expertonan cu AWEMainta a papia cu nan, e.o. Gobierno mester cuminsa na anuncia cu lo bay na corta salario di tur empleado publico, cuminsando a' esnan mas halto,

incluso di Ministernan, cu 5%. Lo no tin ahustacion di salario y no por tin pago di algun otro beneficio cu un empleado publico ta goza di djé actualmente, e.o. e ATV-dagen.

Banda di esaki, na nivel di gobernacionnan, nan lo mester bay na aumenta nan edad di pensioen. E integrantenan di Gabinete Mike Eman no tin miedo di esaki ya expresa esaki den pasado caba. Y ta mas cu husto cu nan edad pa bay cu

pensioen, lo bira mescos cu cualkier otro empleado publico. No mester lubida cu ta nan e scoge pa bira politico, sirbidor di pueblo, y como tal no ta intencion pa saca provecho financiero personal pa bira un gobernante.

Ta di e forma aki so, por papia di un sacrificio na tur nivel y cu pueblo sigur lo aplaudi esaki. Pasobra loke cu Gabinete Eman a haya su mes awe, ta herencia di Gobierno anterior, manera e

propio Presidente di BCA, sta. Jane Semeleer a bisa, ora cu el a bisa cu Gobierno anterior a crea deficitnan financiero, apesar di crecemento economico. Esaki ta un muestra cu nos ta bibando riba nos capacidad financiero.

E medidanan aki sigur mester di sosten di tur gremio y tur hende sa cu e no ta facil pa implementa, pero e mester tuma lugar, de lo contrario Aruba lo perde saco y sangre.

Dos empleado di Aruba Tourism Authority na Hulanda mester regresa Aruba

CHARLES Oduber y Glenni Tromp a perde nan caso contra e decision di Minister di Turismo y Transporte, Otmar Oduber.

Dia 20 di november 2009, Minister di Turismo, Otmar Oduber a manda nan un carta cu nan tin cu bolbe. Nan ta trahando n'e filial di Aruba Tourism Authority na Hulanda.

Gobierno ta muestra cu e hecho cu e traslado di e personanan aki pa Hulanda ta mesun cos cu nan a wordo poni na dis-

posicion di e Minister den exterior. A base di articulo 52 di Landsverordening Materiel Ambtenarenrecht (Lma), e Minister ta autoriza pa manda yama nan bek.

E abogado nan di Oduber y Tromp a remarca cu articulo 53 LMA ta aplicabel aki y ta solamente Gobernador t'esun autoriza pa tuma un decision riba nan traslado. Ademá nan ta bisa cu nan cliente no a wordo scucha y cu e decision no ta motiva. Ademá nan ta haya cu no a tene cuenta

cu nan circunstancianan personal.

Huez den su sentencia ta muestra cu Charles Oduber y Glenni Tromp pa medio di un Landsbesluit a wordo traslada temporalmente pa Hulanda serca e filial di ATA-Europa. E carta ta ordena nan pa regresa.

Huez ta haya cu aki articulo 52 LMA ta al caso. Huez su decision ta cu e ta rechaza e protesta di Charles Oduber y Glenni Tromp.

Chofer a cuminsa caso contra Arubus

E chofer di bus, V.G. a cuminsa un caso sumario contra di gerencia di Arubus. Esaki pasobra luna pasa el a wordo kita y e ta haya cu e merece un cheus.

V.G. a wordo kita, pasobra e test di droga cu e mester a haci a sali positivo. E motibo cu e mester a haci e test di droga ta pasobra cu ora di cambia warda a bin haya bao su asiento un papelucho cu cocaína.

Apesar cu V.G. ta para riba cu e droga no ta di djé, e mester a haci e test cual a sali negativo p'e.

Gerencia di Arubus a kit'e y awor el a pidi Huez pa ordena gerencia di Arubus pa hala e decision di 16 di juni 2010 aden y consecuentemente e merece un di dos oportunidad y pa keda pag'e su salario.

Huez a keda di evalua e caso y otro siman lo tin sentencia.

Scooter horta haya den mondi panort di Cable TV



TABATAayera mainta, cu tin un scooter, cu cu polis a haya un tip mester ta procedente

di ladronia benta den mondi panort di oficina

di Cable TV. A dicidi di hiba e scooter aki

warda di polis, pa laga su doño bin reclam'e.

Gabinete Mike Eman ta ehecutando comunitarismo den tur sentido di palabra

Hobennan di bario a cuminsa verf casnan di pueblo cu ayudo di FCCA



HOPI tempo prome di a tuma e reto grandi pa guia e pais bunita aki, Prome Minister Mike Eman tabata organisa

diferente simposio riba tereno di comunitarismo den cua e ta kere profundamente.

El a percura pa invita person-

anan clave manera e fundador di e pensamento aki, profesor Amitai Etzioni, bin Aruba pa hiba un discurso y intercambia di idea cu otro nan riba e ideologia interesante aki.

Actual Prome Minister Mike Eman ta kere grandemente den e forza y dinamismo di un sociedad uni na unda habitantenan di barioman na Aruba ta wordo envolvi y ta participa activamente den renoba y mehora nan bario y nan forma di biba. El a priminti di lo haci comunitarismo parti esencial di su gobernacion. Un di su prome pasonan pa realisa esaki tabata institui un departamento cu ta traha specialmente riba e pensamento aki y cu ta haci e pensamento ideologico aki bira realidad.

E departamento aki ta trahando cu masha ardor pa cumpli cu e metanan nan dilanti. Entro otro renobacion fisico di e barioman. Pa por realisa y canalisa e pensamento di comunitarismo a bin cu e proyecto dinamico "BoAruba" bao cua e programa "BoBario" ta resorta cu ta parti di e comunitarismo cu ya ta den den completo ehecutacion.

Na luna di juni a tene un serie di reunion cu habitantenan di e diferente barioman. Astimula nan pa participa activamente



den e programanan cu Gobierno ta bay ehecuta y e feedback cu Gobierno a haya tabata positivo.

E habitantenan a señalá tambe cu tin un falta enorme di atencion y bon guia pa mucha y hoben. Gabinete Mike Eman mesora a reacciona. Cuminsamento di e luna aki a iancia cu e deporte Pansa Bol den barioman di Aruba y e motivacion p'esaki ta grandi y den cada bario hobennan ta participando cu masha entusiasmo n'e futbol di caya aki. Esaki lo sigui te cu fin di e luna aki. Asigui di biaha cu e otro proyecto.

Prome Minister Mike Eman, kené ta un persona cu visionnan grandi a envolvi FCCA den su siguiente proyecto, esta verfmento di e casnan di bario cu ta cay bao di FCCA.

E casnan di huur di FCCA ta

wordo pista dor di hobennan di e bario mes y bao guia profesional di FCCA. E hobennan ta haya un suma di placa modera p'e trabao cu nan ta haci. Den cada bario lo recluta hobennan di e bario mes pa haci e trabao di verfmento. Asina e envolvimento ta grandi.

E hoben ta gana su caya y ta sinti su mes envolvi den renobacion di su bario. E verfmento ta bay segun un diseño special den cua e man artistico di Stan Kuiperi ta keda distingui y na unda e colornan cu ta wordo usa ta representa nos naturalesa. Nos biento constante, nos tera unico y nos solo cayente.

Gabinete Mike Eman a tuma e iniciativa pa start e proyecto aki ayera den bario di Madiki Kavel. Un cantidad grandi di headé a bin pa mira nos Prome Minister tira un kwashi. Aplauso tabata su reconocimiento.

Introduci dolar pa Aruba, no ta económicamente responsabel

TIN hopi hende den nos comunidad, cu ta bisa pakico Aruba no ta introduci dolar, como nos placa den lugar di nos florin. Segun Presidente di Banco Central, sr. Jane Semeleer, e momento aki e no ta kere pa haci e cambio aki.

Si kier introduci dolar, e tin un otro tipo di exigencia cu n'e momento aki Aruba no

ta cumpli cune.

N'e momento aki e ta un "basha masha preta" pa nos economia. Na mes momento mester admiri cu nos florin a contribui na un crecemento economico, pero di otro banda ta bon pa realisa, cu mester reduci e gastonan di Gobierno y baha gastonan di nos debe na un nivel adecuado.

UPGRADE YOUR CARRY-OUT OR DELIVERY SPECIAL PIZZA ORDER AND WIN A PRIVATE CONCERT WITH BIGGYBOY

UPGRADE YOUR ORDER NOW

CHICKEN WINGS

Coca-Cola
CLASSIC

CHEESY BREAD

CINNASTIX

CHICKEN KICKERS

DELIVERY SPECIAL

2 MEDIUM
1-TOPPING PIZZA

AWG. **30.00**

CARRY OUT SPECIAL

1 MEDIUM
1-TOPPING PIZZA

AWG. **15.00**

FOR EACH EXTRA ITEM YOU ORDER, FROM YOUR CHOICE OF CHICKEN WINGS, CHICKEN KICKERS, CHEESY BREAD, CINNA-STIX OR A 2 LT. COCA-COLA® YOU WILL RECEIVE 1 RAFFLE TICKET.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid for 1-topping specialty pizza. Not valid in conjunction with other promotions. The price does not include delivery charges. This promotion is valid until Friday August 27, 2010.



**CALL
NOW!**

Palm Beach

586 0333

Playa/ Tanki Leendert

582 0333

Savaneta

584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Un vision cu oposicion no a compronde na un principio

Aruba ta consechando frutonan di un mihor relacion den Reino Hulandes

Danki n'e esfuersonan di Prome Minister mr. Mike Eman



ORA cu pueblo ta mira Minister na y Secretario di Estado Hulandes di bishita constantemente na Aruba, reunionnan regular entre gobernante na di Aruba na Hulanda y bishitanan regular na Antias y vice versa, no ta relaciona cu a bia di mes.

Esaki ta frutonan cu awor nos por cuminsa cosecha, daaki na un vision cu e actual Prome Minister Mike Eman a cuminsa traha riba dje desde cu e tabata den oposicion caba.

SCARSEDAD DI CONFIANZA
For di oposicion mr. Mike Eman a traha riba mehoracion di e lazonan den Reino Hulandes. E no tabata facil, pasobra den

hopi caso e confianza no tabatey. Tanto for di Aruba como for di Hulanda, e percepcion di esun p'e otro tabata negativo. Ex-Prome Minister, Nelson Oduber na multiple ocasion a acusa Hulanda di tanto cos, mientras Hulanda di nan banda a scoje pa no keda keto tampoco. Mescos a sosode entre Aruba y Corsow unda tambe e relacion a sa di deteriora durante e ultimo añanan.

UN AMBIENTE DIFERENTE AWENDIA

Awendia por sinti claramente, sea bo ta simpatisa cu Gobierno of no, cu Aruba como pais ta logrando metanan grandi dor di e relacion cu nos tin

den Reino Hulandes. Mira con Minister na di Hulanda awor ta brindando tur sorto di ayudo y sosten na proyectonan di Aruba. Den esaki no por keda sin menciona envolvimiento di Gobierno Hulandes den yuda nos alcanza reapertura di nos refineria, algo cu sin duda lo influencia nos economia positivamente.

Ta bin aserca proyecto di mudamento di waf, algo cu tambe lo yuda nos economia di un banda, pero tambe nos turismo di otro banda. Regreso di KLM tampoco lo no por tabata posibel si nos no tabatin un bon relacion cu Madre Patria.

De facto, tur Ministerio den

Gabinete Mike Eman ta den constante deliberacion cu nan coleganan di Hulanda pa logra metanan comun. Trahando awor como partner den Reino Hulandes cu awor nos a logra yega na un situacion unda cu Hulanda ta invita nos pa bay cu nan Sur Africa, ta invita nos pa bay cu nan Venezuela, ta pidi Aruba pa representa Reino Hulandes na diferente instalacion di Presidente na den nos region no ta algo cu a bia sin mas. Tur esaki ta resultado di trabao duro y visionario cu e actual Prome Minister mr. Mike Eman a haci durante e ultimo lunanan aki.

Den e proceso el a ricibi hopi critica, specialmente di oposicion, relaciona cu su agenda di biahamento. Pero awor cu Aruba ta ricibiendo ayudo y e actitud di Hulanda a cambia 180 grado pa cu Aruba, mester busca motibonan pa tog sigui critica.

NOS SO NO POR

Mester ta cla pa tur hende, cu paisnan rond mundo ta buscando alianzanan strategico, pasobra bo so ta bira dificil pa sobrevivir den e mundo dificil aki, cu reto economico y financiero cu ta haci nos mas dependiente di otro.

Mientras cu otro paisnan desconfi ta buscando tur forma pa sera alianza cu otro, Prome Minister mr. Mike Eman a scoje pa nos ta mas uni den

Reino Hulandes mes, cu nos rumannan den Antias y cu Madre Patria Hulanda. El a pone un vision su dilanti y poco-poco e ta logrando.

Ora Reino Hulandes mira momentonan historico di constantemente e 3 Prome Minister na pa huato banda di otro, e ta demostra no solamente e union cu mester existi sino e ta corda nos e motibonan dicon tin un Reino Hulandes.

Ta di spera cu poco-poco tur heade, incluyendo partidonan den oposicion, cu den pasado no a logra sera e tipo di relacionan fructifero asina, lo cuminsa compronde awor e vision.

Y cu, Aruba como pais mester a sembra na cuminsamento dor di haci hopi bishita, hopi iniciativa pa demostra union, pa awor nos por cuminsa cosecha.

E percepcion a cambia drasticamente, aunke tin espacio pa mehoracion ainda. Gobierno awor lo mester caba di pone tur e plannan den ehecucion. Aunke cu na Hulanda cambio di gobernacion no necesariamente taifica cambio di maneho, tog mester tene na cuenta e cambionan politico tumando lugar na Den Haag. Ta pesey ta mas importante ainda pa ta serca di unda e decisionan ta cay, na bienestar di e parti aki tambe di Reino Hulandes.

Invitacion pa piscado y operadornan di buceo

Forum informativo tocante un Aruba Marine Park y su beneficiacion

PA diasabra awor dia 24 di juli, un invitacion ta ser extendi na tur piscado di Aruba pa asisti na un forum informativo tocante e iniciativa di un Marine Park pa Aruba y su beneficiacion. Centro di Pesca Hadicutari, ta invita tur piscado, como tambe tur operador di buceo y publico general pa un anochi informativo caminda Rudolf Davelaar lo presenta y splica e concepto

di Aruba Marine Park y kico tur esaki lo encera.

Durante e anochi aki lo elabora riba e concepto di un marine park y kico ta beneficio, responsabilidad y derecho di esaki pa tur grupo envolvi, particularmente pa e piscadonan. E anochi lo ser conduci den forma di forum unda tur esnan presente por haci pregueta pa clarifi-

cacion y tambe tin diferente forma cu lo por duna opinion y expresa preocupacion, como tambe forma parti di varios iniciativa pa mihor proteccion di naturalesa. Tur punto relevante cu keda treci dilanti durante e forum lo ser documenta pa asina tene cuenta cu esaki den futuro formulacion di proposicionnan.

Invitacion ta ser extendi na tur piscado pa asisti diasabra awor 24 di juli, na Centro di Pesca Hadicutari su di dos piso, cuminsando pa 8'or di anochi y finalizando pa 10'or di anochi.

Na final di e anochi Centro di Pesca Hadicutari lo ofrece su acostumbrado hospitalidad na tur presente. Entrada ta gratis y un y tur ta bonbini.

DANKI PA YAMA

E celular aki ta diho si bo tip conduci na un articulo exclusivo



HOTLINE
733-8477

Tratamento di Presupuesto a duna un sentimento di tanto bal bo tey bo lag'i tey

Según parlamentario Wever-Croes

TRATAMENTO di presupuesto siman pasa a trece cune un situacion no desea y no bon pa nos democracia, según Parlamentario di MEP, sra. Eveline Wever-Croes.

Despues di 6 presupuesto por bisa cu nan a ser desbarata y ta algo cu ta duna berguensa pa ta parti di un organizacion asina.

Evelyn Wever-Croes ta haya cu fraccion di MEP a ser stroba di haci su trabao debido.

For di april-mei ya caba ta manda pregunta por escrito a base di cada Minister nan presupuesto. Ora di haya contesta ta bay den reunion publico y e ora ey cada Parlamentario tin 20 minot pa trece dilanti su pregunta y den di dos tanda tin 10 minot. Pero asina mes algun di e preguntanan a keda sin

contesta, apesar cu Minister nan a priminti di contesta nan ora nan bin den sala di Parlamento.

Esaki tambe a pasa cu Prome Minister Mike Eman, kende no a contesta ningun pregunta apesar di a ripiti e preguntanan na su persona 4 pa 5 biaha. Mirando cu no tabatin ningun contesta a pone cu fraccion di MEP no por a sostene e presupuesto nan.

Minister nan tin un deber pa contesta y como Parlamentario esaki ta un deber tambe pa cuestiona ora no haya contesta riba preguntanan haci.

Parlamentario Wever-Croes ta bisa si no tin contesta esaki ta debi cu tin algo di sconde y cu esaki no ta digno di un Prome Minister. E tratamento

di presupuesto a trece basta reaccion, tin hende cu a haya e tratamento a bay specialmente esnan di AVP.

Pa su persona esaki ta su prome rond di presupuesto cu a duna sentimento manera ta bisa crioyamente, tanto bal bo tey bo laga di tey.


MEP a trece su puntanan dilanti y mester bisa cu tabatin un Minister Presidente cu a cabia bastante. El a sali for di balance, bira masha emocional y onsportief y sinceramente no digno di un Minister Presidente. Tur esaki simplemente riba preguntanan cu a haci e dolor uada a cuestiona e biahamento di Gobierno, biahamento disproposional.

Minister Presidente Eman a admiti di a gasta 70 mil na biahe di



cual e tin 100 mil persupuesta y awor tin 30 mil so pa gasta. Ora a haci mas pregunta, Prome Minister a yama MEP pa kinderachtig. Pa fraccion di MEP no ta nada si no tin contesta awor,

pasobra lo bay yama Prome Minister bek den un vragenuur p'e bin bek pa contesta, pasobra pueblo den cierto momento ta pone contesta, según Evelyn Wever-Croes.

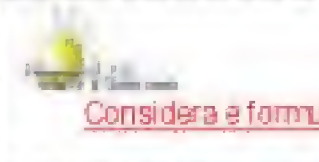


Directie Arbeid en Onderzoek seccion **JOBCENTER** ta anuncia e siguiente vacaturanan:

NR.	FUNCION	COMPANIA		NR.	FUNCION	COMPANIA	
1	Superintendent (1)	Douhsar NV		4	Fabricator (5)	Douhsar N.V.	
2	Welder (2)	Douhsar NV		5	Boilermaker (6)	Douhsar N.V.	
3	Welder Combo (2)	Douhsar NV					

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na e compania y notifica Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 na Telefoon: 5837720) cu un prueba cu bo a aplica, awe 20 juli 2010. Pa mas informashon turna contacto cu sra. Sheila Danje.

Aki abou tin dos (2) formulario pa aplicacion, uno **SI** nan a atende'bo y e otro ta si nan **NO** a atende'bo. Entrega esun cu bo a utiliza na Departamento di Labor "Jobcenter".



Considera e formulario aki uno como oficial di Departamento di Labor "Jobcenter".

Prueba cu mi a solicita na e compania menciona mas abou.

Number:

Adres:

Telefoon:

E parti aki mester wordo yena door e compania.

Number di Compania:

Number di funcionario:

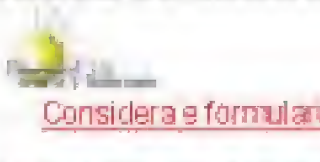
Funcion cu a wordo solicita:

Fecha di solicitud:

Stempel di compania:

Firma:

E formulario aki mester wordo entrega na Departamento di Labor na Pos Chiquito of na Playa. Masha danki.



Considera e formulario aki uno como oficial di Departamento di Labor "Jobcenter".

Mi no a wordo atendi pa e compania menciona mas abou.

Number:

Adres:

Telefoon:

Number di compania cu no kier a atende bo persona.

Number di Compania:

Funcion cu kier a solicita:

Fecha cu no a wordo atendi:

E formulario aki mester wordo entrega na Departamento di Labor na Pos Chiquito of na Playa. Masha danki.

Relato anual di FDA entrega na Prome Minister mr. Mike Eman



DIABIERNA maiata Prome Minister mr. Mike Eman a ricibi un delegacion di FDA den su oficina, consistiendo di Jessy



Siom y Edwina Roos (Presidente di FDA). Motibo di e bishita oficial aki ta pa haci entrega di

e relato anual di FDA. Prome Minister despues a papia cu e delegacion pa tende un poco

mas di e planaan di FDA. Tur cos a bai den un masha bon ambiente.

Sigur pa baha gasto

DPO y P&O lo wordo integra como un solo departamento

E departamento di Personal y Organizacion cu ex Minister di Husticia, Rudy Croes a crea, lo bay wordo integra bao di Dirigencia di Personal y Organisa-

cion. Esaki a keda participa pa Prome Minister mr. Mike Eman recientemente.

Manera ta conoci, despues cu Gobierno anterior a dicidi di

split e departamento di DPO, nan mester a huur dos localidad, cu tabata costa na huur so un dineral.

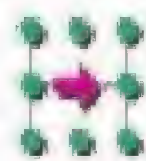
E integracion aki lo tuma lugar a corto plazo y lo bay den e oficina bieu di Aruba Tourism Authority na Eagle, cu ta propiedad di Gobierno. E huur cu Gobierno ta paga na huur

dos diferente localidad, tabata 47 mil florin, cu mientrastanto a notifica e propietario cu ta cancela e huur aki, cu sigur lo bira un spaarmento na placa di huur.

De facto e hecho cu ta integra e dos departamentonan aki, esta P&O y DPO bao di un solo dak, ta un di e consehonan tambe duan den e Kerakenanalyse,

cu Gobierno anterior no kier a ehecuta.

Mirando e situacion financiero di Gobierno, pa cual hasta tin awor un Dialogo Social, sigur lo mester bay ehecuta e Kerakenanalyse aki, como parti pa corta gasto di aparato gubernamental, y no ta exclui cu hasta lo tin cu bay na corta den salario di e empleadoan publico.



HITESS

HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitecss.com

SPECIAL ON SASSIN BREAKERS

SASSIN

1P+N B16 MINI	AFL 10.60
1P+N B16	AFL 13.00
1P+N C16	AFL 13.00
2P C16 6KA	AFL 13.00
2P C20 6KA	AFL 13.40
2P C32 6KA	AFL 14.00
3P C16 6KA	AFL 26.00
3P C20 6KA	AFL 27.50
3P C25 6KA	AFL 28.85
3P C32 6KA	AFL 29.50
4P C20 6KA	AFL 26.40
4P C25 6KA	AFL 27.25
4P C32 6KA	AFL 27.60



Hoofschakelaar 4P 40A	AFL 36.60
Hoofschakelaar 4P 63A	AFL 40.00
Hoofschakelaar 4P 100A	AFL 45.00

On Cash Purchases you will receive 30% Discount

Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm
Sat 8:00 am - 12:00 pm

Call us at 588-5966

Den cuadro di construccion di Ritz Carlton

Tene cuenta cu cambio di ruta, entre Aruba Marriott y Fisherman's Hut

ALTO Comisario a.i. ta participa cu entrante 21 di juli awor, e caminda entre Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino, y cu Fisherman's Hut lo ta sera pa tur trafico. Esaki ta relaciona cu e trabao di reconstruccion di e caminda aki y pa cual lo bin cambio di caminda tambe.

E trafico cu ta bay direccion aort riba Smith Blvd lo ser

desvia n'e cruzada banda di Marriott Aruba Resort. E trafico cu ta bin zuid riba Smith Blvd banda di nr. 450 tambe lo conoce cambio di direccion. E trafico cu ta bin abao for di Bakval, y ta subi cruzada na Bakval, tambe lo ser desvia di direccion.

Ta bon pa tur usuario tuma bon nota di e cambionan aki, y pa tuma na cuenta e medidaan tuma pa garantiza

seguridad den trafico. Lo tin diferente borch di indicacion y tambe señalnan di advertencia. Alto Comisario a.i. ta duan di conoce cu ta prohibi pa kita e borchinan di indicacion of cambia e hekionan di trafico.

Tur e cambionan aki ta den preparacion pa construccion di Ritz Carlton Hotel, cu lo bin paort di Marriott Resort.

Y M C A A R U B A



The YMCA of Aruba seeks a

National General Secretary

The National General Secretary (NGS) is responsible for articulating and implementing the vision and mission of the YMCA of Aruba, and provides inspirational leadership in the development of the YMCA. This involves building a culture of service excellence and community transformation. The NGS works as strategic and trustworthy partner with the community, industry, governmental and non-governmental agencies in creating and realizing opportunities for community development. In addition, the NGS manages regional and international relationships.

The NGS is responsible for developing and implementing strategic and tactical plans, overseeing quality operations and services, developing new programs, maintaining financial stability, and driving new revenue funds, in addition to safeguarding the assets and image of the YMCA.

The position of NGS calls for a person of integrity, maturity and flexibility, outstanding judgment, and exceptional leadership and relational skills. The NGS will head the YMCA office and oversee two branch operations, in close collaboration with the supervisory management. Under direct supervision of the YMCA Board of Directors, the NGS will develop and execute policies, plans, and procedures to realize the strategic goals and values of the YMCA.

Profile

- Vision for community development, service-orientedness and social inclusion
- Personal values and work ethics consistent with the values and mission of YMCA
- College degree with a minimum of 10 years of relevant management and work experience in (non-profit) organizations, with affinity in the social-educational sector
- Experienced in developing and managing educational, social, community and business programs
- Experienced in financial and facility management
- Impeccable organizational and operational skills
- Excellent leadership skills in developing and managing staff
- Excellent written and verbal communication skills in English and Papiamentu (Spanish a plus)
- Skilled at utilizing business software applications

Contact

Interested individuals who seek a new challenge and fit the aforementioned profile are invited to send their resume and qualifications to:

**YMCA Aruba, c/o Advance HR Services, Attn: Ms. Charlene Nectar,
Dominicanessenstraat 33, Oranjestad; Email: info@advance-hrs.com**

Deadline for submission is August 31, 2010.



YMCA's objective is to promote the harmonious development (physically and mentally) of individuals in accordance with Christian principles and encourage individuals to higher moral concepts, that gives significance to their lives and guidance to their natural abilities.

Mervin Wyatt-Ras

Danki na MEP ayera AVP a inaugura otro proyecto, e veld di Winston

AYERA gobierno di Aruba di signatura berde a inaugura un otro buaita proyecto di gobernacion di MEP, situa den Centro di Sta. Cruz. E buaita veld aki a ser construi cu placa di Plant Hotel y tabata un iniciativa di fraccion di MEP den Parlamento, uada nos a presenta un amienda pa asina destina un suma pa contrui e veld aki y esun di Yara. Tin cu menciona aserca cu fraccion di AVP y Ormar Oduber no a kere den e proyecto aki y a vota contra. Y awe mira con mundo a dal bueltra e mes ta inaugura e veld aki. Esaki ta un otro buaita proyecto di Gabinete Oduber cu ministranan di Gabinete Eman

ta inaugura. Gobierno di AVP a inaugura e parke di molina na Vanderpiet, e edificio di Unoca cu bao gobernacion di MEP a haci tur tramite pa dicho edificio. Alavez e edificio di Sta. Rosa a ser construi dor cu gobierno di MEP a mira e necesidad di e gerencia y trahadornan ya inicia cu construccion cu recientemente a ser finalisa y inaugura. E hoy di proyecto esta e veld di Winston, den pueblo di Sta. Cruz, a ser inaugura cu wegá di nos hobennan. Alavez pabien na Crismo Angela y famia di difunto Nadi Croes na kendenan e veld a ser dedica. Alavez ta di elogia e ex-minister di Cultura, Deporte y Labor, sr. Lee pa su

esfuerzo cu awe e veld aki por a bira realidad. Na pueblo di Aruba y special pueblo di Sta. Cruz, PABIEN.

(Red: Danki na AVP, Nel Oduber por a inaugura e luhoso Hyatt Regency Resort na Palm Beach; danki na AVP Gobierno di MEP por a inaugura Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino; danki na AVP Gobierno di MEP a haya e placa di Plant NV pa por a traha e proyecto di veld di Winston; etc., etc. danki ta AVP, awe MEP ta existi! Nos preguata: Ta te ki dia nos mester sigui soporta e politica barata y infaatil aki??)



Chofer a baha for di auto lagando e den speed, cu e consecuencia cu esaki a sigui core a bay dal den e porta di Welcome Snack



DIALUNA mainta a drenta informe cu un Suzuki Jimay a dal den e porta di Welcome Snack. Na yegada di polis, a bin comprende cu e chofer di un Suzuki Jimay a baha for di e vehiculo,

lagando esaki den speed y esaki a sali bay dilanti y a dal riba e porta di Welcome Snack.

Afortunadamente ningun persona a resulta herida.

AWEMainta
 Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

ANUNCIO

P.O. Box 569 Oranjestad, Aruba.
 Tel. 587-4300. Fax. 587-3348
www.arubasuhsptol.com

HOSPITAAL
 Dr. Horacio E. Oduber

Cas di Docter Punta Brabo Remplasante pa Dr. Marileen de Haas

Dr. Marileen de Haas, entrante prome di juli 2010 no ta emplea mas na Cas di Docter Punta Brabo.

Dr. Marileen de Haas lo worde remplasa pa Dr. Huub Veghel, kende lo cuminsa traha na Cas di Docter Punta Brabo entrante luna di september proximo.

Entre tantu, tur pacient di Dr. Haas por acudi na un di e mediconan trahando na Cas di Dr. Punta Brabo actualmente, esta Dr. Inge Algera, Dr. Suzanne Lenaerts, Dr. Dinand Essendal of Dr. Theo Lin.

Pa medio di e anuncio aki Dr. Marileen de Haas kier a gradici tur su pacient-nan cu ultimo añanan a deposita nan confiansa den su persona.



Un Dia den Bida
cu Poentje Castro
Awenochi 9:10 Repetición tur Diadomingo pa 5'or atardi.
Email : undiadenbida@setarnet.aw

Minister Otmar Oduber:

Crismo Angela y Nadi Croes dos baluartenan di deporte na Aruba

“Tabata un honor pami di por a inaugura e ballpark na Santa Cruz cu ta carga nan nomber”



MINISTER Otmar Oduber tabatin e honor diasabra pasa di inaugura e ballpark nobo na Santa Cruz cu ta hiba e nomber di dos pelotero grandi di Aruba, Crispiano “Crismo” Angela y Leonardo “Nadi” Croes. E Minister a indica cu no tin dos persona cu merece mas p’e ballpark aki haya nan nomber cu Crismo y Nadi q.e.p.d. mirando cu nan a dedica nan mes añanan largo a’e veld aki cu tabata conoci como veld di Winston.

Repasando un poco e trayectoria di e dos personanan aki, orguyo di nos como Arubiano, Minister Oduber a indica cu Crismo Angela a cuminsa hunga baseball for di ora e tabatin 8 aña. El a hunga Little League, Senior League y a subi A Klas cu Winston BBC. Crismo a hunga den equiponan manera: Adam Chicklers, Nesbit, Companashi Stars (St. Thomas) y despues semper pa equiponan di Santa Cruz.

Tambe el a hunga softball pa equiponan manera Dosva, Honda y Aruba Video Center. No por laga afor cu el a hunga pa seleccion di Aruba y Antiyas na diferente ocasion y pa 58 aña largo el a traha riba e veld di Winston cu awe ta un stadion

nobo cu ta carga e nomber di Crismo Angela-Nadi Croes Ballpark.

“Mirando su trayectoria den baseball y softball y con durante 58 aña largo el a traha riba e veld aki, ademá di semper tabata un persona cu su deseo mas grandi tabata pa baseball por crece y bira grandi na Aruba, mi ta orguyoso y siati mi mes hoera di por a inaugura awe e ballpark aki cu ta carga nomber di Crismo Angela”, Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Siguientemente el a menciona e trayectoria di Leonardo “Nadi” Croes, q.e.p.d. Na aña 1953 el a cuminsa cu deportenan di baseball y futbol y a dedica su mes pa 57 aña largo a’e veld di Winston. For di su 14 aña te cu su 36 aña di edad el a practica e deporte. Na varios ocasion difunto Nadi mester a para duro pa evita cu e veld di Winston wordo kita for di e organizacion di Winston.

Cu su propio fondo nan, cu hopi esfuerzo y ayudo di amigonan, Nadi Croes a logra pone veld di Winston den un condicion adecuado. Mester bisa tambe cu diferente biaha a purba cambia

nomber di veld di Winston y difunto Nadi ta un di esnan cu a para fuerte contra esaki y hasta a musta (mas cu 15 aña pasa caba) cu si tin un hende pa haya nomber di e veld aki lo ta sr. Crismo Angela.

E tereno caminda e ballpark ta ubica tabata originalmente di sr. Maximo Maduro y cu interveccion di e.o. Nadi, a logra

haci un intercambio p’asina Winston por a haya su veld.

P’e motibonan aki, mirando tur e contribucionnan di sr. Nadi Croes pa cu e veld di Winston, Minister Otmar Oduber a expresa cu huato cu Crismo Angela, e ballpark aki merece di carga e nomber di e dos personanan aki cu a contribui grandemente cu deporte na Aruba y specialmente na Santa Cruz.

Het Water- en Energiebedrijf op Aruba verzorgt de productie van hoge kwaliteit drinkwater en elektriciteit voor Aruba. Tevens is W.E.B. Aruba N.V. verantwoordelijk voor de distributie van het water en onderhoud van het gehele drinkwaterleidingnet. De circa 300 werknemers zijn verdeeld over zes sectoren waaronder Productie, Onderhoud, Waterdistributie, Financieel Economische Zaken, Bedrijfschouwde Zaken en Algemeen.

Voor de sector Productie, zijn wij op zoek naar een dynamische collega om het team van de Productie Centrale te ondersteunen. Ben je een enthousiaste teamspeler, nodigen wij je uit om op deze oproep te reageren.

"BEDIENINGSMONTEUR"

- Afdeling Productie Centrale -
- Sector Productie -

FUNCTIE-INHOUD:

- Zorgt voor het verwisselen en schoonmaken van de branders inclusief de branders die in de avond- en nachtdienst zijn verwisseld, volgens een schema.
- Zorgt voor het roetblazen volgens schema en ook in opdracht van de Operator Centrale.
- Zorgt voor het schoonmaken van de stookoliefilters volgens een schema.
- Zorgt dat ten alle tijden voldoende reserve branders aanwezig zijn.
- Zorgt voor de chemicaliënvoorraad (inclusief transport van bulks) en de chemicaliën dosering en schoonspoelen van lege chemicaliën bulks.
- Houdt de seal-oil unit, voedingpomp fundaties, compressoren en omgeving van smeerolietanken en smeeroliepomp van de Luva schoon.
- Zorgt voor de schoonmaak van de filters van smeerolietanken- en bakken.
- Verricht voorts alle werkzaamheden die inherent zijn aan de functie en/of afdeling.

FUNCTIE-EISEN:

- LBO werk- en denkniveau aangevuld met een basis specifieke vak kennis
- Inzet, doorzettingsvermogen en drukbestendigheid
- Vermogen tot werken in teamverband
- Bereidheid om roostermatig te werken in de dagdienst, en bij outages/ start-ups ingedeeld buiten normale werkuren.

Gegadigden dienen hun schriftelijke sollicitaties vergezeld van een volledige Curriculum Vitae, kopie(en) van diploma(s) en certificaten binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te richten aan:

(Zie vacature op ons website: www.webaruba.com)



W.E.B. Aruba N.V.
T.a.v. de HR Administrateur
Balashi #76, P.O. Box 575
Tel. 525-4600/Fax: 585-7681
ardekort@webaruba.com



Huldiging Oranjespelers

Gobierno di Aruba y ATA ta haci un invitacion special na pueblo di Aruba pa ta presente na e homenahe cu lo wordo duna na 4 futbolista estelar di e equipo Hulandes cu ta aki na Aruba

Lugar: Café de Plaza
Ora : di 6 pa 7'or di anochi
Fecha: 20 July, 2010

Tur hende ta wordo pidi pa bin bista na Oranje. Lo tin oportunidad pa saka portret y ricibi firma di futbolistanan van Bommel, Robben, Ooijer y Kuyt.
(tanten cu tempo duna)



Concierto Dominical “Donny Lacle” diadomingo awor dia 25 di juli cu grupo di Maybelline, Albert y Roy

PRESENCIA e concierto di tur fia di luna na The French Steakhouse di Manchebo Beach Resort & Spa a bira un custumber pa masha hopi hende. Semper tur hende por gosa di un bon concierto presenta pa musico altamente dedica.

Diadomingo awor, dia 25 di juli, lo no ta diferente. E diadomingo aki lo ta masha special. Ainda hopi por corda e concierto exitoso di luna pasa cu presentacion di Academia di Harpa y Cuarta di Edgard Kelboom, cu e excelente recital di piano di

Livio Hermans y cu e Ensemble di Scol di Musica Rufo Wever di Johnny Croes.

Diadomingo awor e concierto ta dedica na Hubert “Lio” Booi, cu aere dia aki ta cumpli 91 aña y cu ta miembro di e fundacion organizado di e concierto aki. E concierto ta cuminsa cu presentacion di grupo “Mélange” bao di direccion di Maybelline Arends-Croes. E coro aki lo deleita publico cu diferente composicion di Lio y tambe di Maybelline mes. “Mélange” ta consisti di Adeline, Arlene,

Carlyle, David, Donald, Gina, Guido, Jane, Richard, Rina y Venny. Albert Croes ta compaña e grupo aki na piano.

Despues Albert Croes ta sigui riba teclado y ta compaña e cantantenan Jonathan Croes y Mirugia de Cuba. Danny Koolman ta compaña e cantante Buddy Versprey na piano. E siguiente parti di e concierto aki ta na encargo di Roy Saek. Roy y su grupo lo presenta composicion di Padu Lampe y di Lio Booi. E cantantenan ta Nilka Franka,

Annette Wongsosemito, Percy Jeandor, Don Ramon, Jack Tromp, Robert Jeandor, Danny Koolman y Buddy Versprey.

E musician cu ta compaña e cantantenan aki ta Christoffer Otten, Danny Koolman y Albert Croes (piano), Eddy Ras, Franklio Graadillo y Tazaa Jimenes (trompet), Lucio Rivadeneira (saxofon), Franklin Giel (trombon), Jaumerh Ignacio, Micheal Winklaar y Franklin Kelly (percusion), Mario Middeendorp (baho) y lo tin 4 guitarista.

Manera ta custumber e concierto aki ta cuminsa 11'or di mainta en punto. Nos ta invita bo cordialmente pa ta presente tempran pa ta sigur di un bon lugar.

Entrada ta completamente gratis, pero ta gradici di awor cabap'e contribucion financiero voluntario na Fundacion pa Talento Musical Donny Lacle. Tur hende ta invita pa bin disfruta diadomingo awor pa 11'or en punto di un mainta ameno, yena cu bon musica y un ambiente masha agradabel.

Setar cu tres dia di BlackBerry Seminar

DIANAN 20, 21, y 22 di juli SETAR ta organisando, hunto cu e compania RIM, seminaronan specialmente pa cliente di

BlackBerry. Esaki ta tuma lugar na Renaissance Conference Center riba e dianan menciona di 1'or di merdia pa 5'or di at-

ardi. Entrada pa e seminario aki ta completamente Gratis.

Clientenan cu ta desea di participa por inscribi via e-mail na customercare@setar.aw, por yama tambe na 139 of por pasa registra na cualkier Teleshop di SETAR. Durante di e SETAR “BlackBerry Seminar 2010” e cliente lo siña diferente tips & tricks. Expertonan cu ta presente ta bin directamente di e compania cu ta produci BlackBerry, esta Research In Motion (RIM). Tur instruccion ta dirigi pa yuda bo como cliente haci uzo maximo di bo BlackBerry.

Siguientemente e programa pa tur 3 dia:

Diamars dia 20 di juli. Ora: 1.00 pm – 5.00 pm na Renaissance Conference Center.

Topiconan ta mas pa clientenan en general y ta inclui: BlackBerry Basico (con pa programa bo telefon), BlackBerry Advanced (sincronisa bo telefon, upload musica, upgrade software, instala apps, etc), Otro tips & tricks di BlackBerry. Diahuebs dia 21 di juli. Ora: 1.00 pm – 5.00 pm na Renaissance Conference Center.

E topiconan lo ta pa clientenan cu ta interesa den Multimedia y lo inclui: BlackBerry Apps; BlackBerry Multimedia; Tips & Tricks BlackBerry device

Diahuebs dia 22 di juli. Ora: 1.00 pm – 5.00 pm na Renaissance Conference Center.

Topiconan lo ta pa clientenan corporativo (cu ta usa of cu ta interesa den BES of BES Express) cual lo inclui: BlackBerry Advanced; BlackBerry Enterprise Server; BlackBerry Express

Tur usuario di BlackBerry di SETAR ta keda cordialmente invita pa registra tempran y no perde e oportunidad unico aki pa siña mas di nan telefon BlackBerry y maneranan con pa us'e mas eficientemente. Pa un programa mas detaya di e seminario por bishita nos website www.setar.aw



Hasi bo **BARIO** mas sigur.
Probeta di un sistema di alarma
cu ta proteha bo **CAS** of **NEGOSHI**
contra candela y ladronia
24 ora MONITORING y PATROL service



- ☒ Bo ta bida bo so?
 - ☒ Bo ta hende grandi?... di edad?
 - ☒ Bo(so) ta traha?
 - ☒ Tin momento di dia bo cas ta desolado?
 - ☒ Bo tin articuloonan di bator y bator sentimental den bo cas?
 - ☒ Bo ta desea di haya algun consejo pa mihor proteccion di bo cas?
- Si un di e preguntanan aki ta afirmativo,
anto **INVEST SECURE** por asisti bo
simplemente jama nos na **582-7252**



“A commitment to the profession”

Tel: (297)-582-7252 Fax: (297)-582-7211 Email: info@setar.aw - www.insecurecuba.com



YAMA NOS

HOTLINE

24 ORA DISPONIBLE

733-8477

NA KI ORA, KI MOMENTO, PA CUALKE INFORMACION



NAPA ta contribui na bo
seguridad, ofreciendo
piesa di calidad!



Evelyn Wever-Croes ta reitera cu

E no a ofende ningun hendenan no Arubiano y sigur no Haitiano



PA tristo cu por ta, Prome Minister Eman hunto cu cierto miembro di su partido a troce locual a sosode den Parlamento, lansaando critica infuada y sali pafo bisa cu Parlamentario Evelyn Wever-Croes lo a ofende headenan cu no ta Arubiano, specialmente headenan di Haiti.

Según Evelyn Wever-Croes, ningun momento esaki tabata e caso. Loke el a trece dilanti ta pregunta riba e sosten cu Aruba a duna Haiti durante e evento cu Cruz Cora dia 25 di Januari, Dia di Betico.

E preguntanan tabata dirigi y pa bay den un debate cu Prome Minister Eman, si Aruba no ta haci algo mas pa pais Haiti. Por ehempel cu aiada despues di 6 luna tin headen ta biba den tent. E temporada di awacero a

deanta y por mira hopi mucha ta sconde tras di tent tur na yoramento y esey ta cosnan cu ta haci hopi dolor y sufrimento. Durante e preguntanan, Parlamentario Wever Croes kier a sugeri na Prome Minister Eman pa cu e placa cu a recauda na Januari ultimo traha vivienda social p'e headenan cu aiada ta biba den tent, vivienda permanente.

Mirando e hecho cu no a haya contesta e mes a aserca Cruz Cora pa mira kico por haci tocante esey. E sigur no a ofende ningun headen den Parlamento, ta su trabao el a haci, critico verdad, pero esey ta ser spera di un Parlamentario cu ta wordo paga pa ta critico riba Gobierno su actuacion sin lansa ofensa. E evento pa recauda fondo tabata riba Dia di Betico, e pregunta

tabata si esaki lo trece controversia, pero e como politico a sali dilanti y sostene e idea.

Prome Minister Eman sa esey y awor ta haci cu e no ta corda.

N'e evento aki Parlamentario Evelyn Wever-Croes ta bisa di a traha como boluntario. E tin hopi amigo y conoci di Haiti cu e ta stima y aprecia masha hopi mes. E tipo di atake cu el a ofende hende, sta. Wever-Croes ta kere cu e no ta na su lugar.

Referiendo na Prome Minister Eman, esaki ta tipico di un per-

sona cu a hinka su mes den un huki y no kier contesta ningun pregunta manera di bishamento, fiestamento, djodjamento enbez di goberna su pais.

Parlamentario Evelyn Wever Croes ta lamenta cu un Prome Minister Mike Eman mester baha su mes di nivel. Awor Parlamento ta den reces, pero despues Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes lo atende cu esaki según sta. Evelyn Wever-Croes.

Cuminsando 12 Juli...
MAS vuelo...MAS orario comodo...
nos servicio...SEMPER simpatico!

Aruba - Bonaire

mainta	9.10 am	dialuna, diaranson, diabierna
atardi	6.20 pm	dialuna, diaranson, diabierna
anochi	7.10 pm	diadomingo

Bonaire - Aruba

mainta	10.20 am	dialuna, diaranson, diabierna
anochi	7.30 pm	dialuna, diaranson, diabierna
anochi	8.25 pm	diadomingo



Na ora, comodo y simpatico...

Yama 5884272/5820901/5834307 of bo agencia di viahe preferi.
Book online www.tiara-air.com

AWEMainta****

e corant di Toko

Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Internacional

‘Top Secret America’: sistema di spionahe di Merca, ta fo’i control desde 911

GOBIERNO di Merca, despues di e atake terrorista na 2001, a crea un sistema di spionahe y operacion clandestino asina compleho y secreto cu “realmente ningun hende sa si e ta funciona”, segun un estudio amplio di e corant The Washington Post.

E artículo, cu a wordo traha durante dos aña pa e periodista ganador di un Pulitzer, Dana Priest, den colaboracion cu William Arkin, ta presenta e sistema di inteligencia como un caos den cual hopi di e informacion cu e genera ta keda, incluso, sin wordo lesa.

E sistema di inteligencia Mericano a wordo reforma y amplia despues di e atakenan terrorista na Merca di september 2001 y aworta asina grandi cu “ningun hende sa cuanto e ta costa, cuanto hende e ta emplea, cuanto programa e tin of cuanto agencia ta haci e mesun tareanan”, e investigacion ta indica.

“Despues di nueve aña di gasto y crecemento sin precedente, e resultado ta cu e sistema cu a wordo monta pa mantene Merca protegi ta asina grandi cu ta imposibel pa determina su eficacia”, e artículo ta bisa. Entre e datonan cu Post por a determina ta figura e existencia di 1.271 agencia di Gobierno y 1.931 compania priva “cu ta traha cu programanan relaciona cu antiterrorismo, seguridad nacional y inteligencia di como 10.000 sitio na Merca”.

“Tin como 854.000 persona cu tin autorizacion special pa acceso na material secreto”, e artículo ta bisa prome cu destaca cu “na Washington y su alrededor, desde september 2001, a construi of ta construyendo 33 compleho di edificio pa trabonan di maximo secreto”.

E corant a descubri cu hopi agencia di seguridad y inteligencia ya haci e mesun trabao, manera e 51 organizacionnan federal y mandonan militar cu ta opera den 15 ciudad di Merca den descubri y monitorea transaccion di placa den e rednan financiero di teroristanan. “E analistanan cu ta descifra, traduci y resumi e documento y conversacionnan obteni pa spionnan den y pafo di e pais ta publica como 50.000 informe di inteligencia tur aña”, segun e corant, cu ta agrega cu “e ta un volumen asina grandi cu ningun hende ta haci caso di hopi di e informenan aki”.

E propio hefe di Pentagono, Robert Gates, a bisa Post den un entrevista cu “tabatin asina hopi crecemento desde september 2011 cu ta realmente dificil pa un hende, ya sea e director nacional di Inteligencia, e director di CIA, of e secretario di Defensa por lidia cune”. E artículo ta bisa cu den Departamento di Defensa, na unda tin mas cu dos tercera parti di e programan di inteligencia, “solamente un man yen di funcionarionan halto, conoci come e “superusuarianan”, port a na altura di tur actividad di e Departamento.

“Pero, manera dos ‘superusuario’ a laga sa den entrevista, simplemente no tin forma cu nan por mantene nan mes al tanto di e operativonan mas delicado di e país”. Despues di e atakenan terrorista di 2001 Congreso a compromete 40.000 miyon dolar adicional na e presupuesto di defensa nacional. Riba esey a sigui 36.500 miyon dolar agrega na e presupuesto di 2002 y 44.000 miyon dolar aña di na e presupuesto di 2003. Y esey, segun Post, “tabata



solamente e principio”; pasobra “cu e inyeccion rapido di placa e agencianan militar y di inteligencia a multiplica”. E corant ta aña di cu pa fin di 2001 a crea 24 organizacion; na 2002 a crea 37 mas, na 2003

otro 36 organizacion nobo; na 2004 otro 26; na 2005 otro 31; na 2006 otro 32, y como 20 agencia nobo den cada un di e añanan 2007, 2008 y 2009. No solamente e edificionan caminda ta realiza trabanonan

secreto a multiplica, sino cu a desaroya henter un industria pa construccion di “salanan di seguridad” ekipa cu alarma, sistema di comunicacion protegi, cera den metal pa impedi spionahe electronico.

FIFA ta cuminsa inspección pa sedenan di Mundial 2018 y 2022



NA Hapon FIFA a cuminsa e serie di bishita na e nueve candidatonan cu ta aspira pata sede di e Mundialnan di 2018 y 2022. Un grupo di evaluacion di e maximo organismo di futbol mundial a cuminsa un serie di inspeccion, cu lo conclui na Qatar dia 17 di september y cu lo pasa pa Spaña y Portugal entre dia 30 di augustus y 2 di september.

Den cada país aspirante nan ta keda cuater dia pa samina y inspecciona stadion y varios otro infraestructura.

E comision, integra pa cinco miembro y encabezapa e presidente di e Federacion di Chile, Harold Mayne-Nicholls, a cuminsa su trabao na Osaka, na unda e stadion, Osaka Ecology Stadium, tin planea pa ta anfitrión di e prome y ultimo partido di Mundial 2022 si Hapon wordo elegi.

Hapon, Australia, Sur Corea, Qatar y Merca ta e candidatonan pa Mundial 2022, mientras Inglatera, Merca, Rusia, Australia, Belgica/Hulanda (candidatura común) y Spaña/Portugal tambe ta pa 2018. Di dia 22 pa 25 e grupo di inspeccion ta viaha pa Sur Corea; di 26 pa 29 nan lo ta na Australia; di dia 9 pa 12 di augustus nan lo bishita Belgica/Hulanda; di dia 16 pa 18 di augustus nan lo analiza e proyecto di Rusia y di dia 23 pa 26 di augustus esun di Inglatera. E representantenan di FIFA lo inspecciona e candidatura di di Spaña y Portugal entre dia 30 di augustus y 2 di september, y nan lo caba nan tarea na Merca di dia 6 pa 9 di september y na Qatar di dia 13 pa 17 di e mesun luna. Dia 2 di december na Zürich, Suiza, FIFA lo dicidi definitivamente cual lo ta e paisnan sede di Mundial 2018 y 2022.

Cartel di Los Zetas ya ta na Los Angeles



E organizacion criminal Mexicano conoci como 'Los Zetas', cu a forma alianza cu varios cartel di droga pa sembra terror y morto den e pais ey, a extende su tentaculonnan pa Merca y, segun un informe di e corant 'La Opinión', a yega Los Angeles pa maneha e cargamentonan di droga den henter e nacion y tambe recluta delincuentenan cu ta sali di prison pa duna nan 'empleo' di sicario.

Los Zetas a nace di un grupo di desertor di ehercito Mexicano cu a forma alianza cu Cartel del Golfo pero segun e la creaforza e la ofece su servicionan di arma na varios cartel di droga. Segun informe, e delincuen-

tenan aki ya tabata opera na Texas, y awor, manera e hefe di Division di Narcotica di Departamento di Polis di Los Angeles (LAPD), teniente Alvin Jackson, ta confirma, Los Zetas ta opera na California hunto cu Cartel del Golfo y di Sinaloa.

E oficial a bisa e corant 'La Opinión' cu e suhetonan aki ta opera riba caya. 'E agencianan (antidroga) cu ta traha na Los Angeles ta luchando contra e siete cartelnan mas grandi di Mexico; dos cu nos a detecta, Los Zetas y Cartel del Golfo, ta trahaden distribucion pa e area di San Fernando Valley, Westside, Center y South Center'.

Segun un informante cu conoce detaye di e organizacionnan criminal Mexicano cu ta move na California, Los Zetas tin algun luna ta recluta hende cu ta sali di prison na Los Angeles, y miembronan di gang cu no tin trabao, y cu hopi din an lo gusta bolbe tira un arma.

Sin embargo, e director di FBI na Los Angeles, Steven Martínez, ta aclarea cu e asunto di reclutamento e no por confirma pero loke si e sat a cu e distribucion di droga pa teritorio Mericano ta wordo maneha desde Los Angeles. E ta splica cu e conexon y rednan di despacho t'aki, pero e hefenan ta keda México.

Diezun morto y cuater herido den dos masacre na Guatemala

DIEZUN persona a muri, incluyendo siete menor, y cuater a keda herida den dos atake den e victimanan a wordo mata den nan cas mientras nan tabata drumi, segun informacion di polis nacional civil.

"Tres adulto y cuater mucha a wordo asesina cu arma di candela. Solamente un menor di di tres luna a sobreviví", e vocero di bombero, Carlos Hernández, a bisa periodistanan.

Un di e atakenan di diasabra a tuma lugar den e comunidad San Juan Sacatepéquez, ubica na 32 kilometer west di e capital Guatemalteco, mientras e famia tabata drumi. Edi dos atake a tuma lugar den e pueblo San Benito,



departamento di Petén, na 505 kilometer panorte di Guatemala City. Cuater homber a drenta den un residencia y a mata cuater menor y nan wela cu arma di candela, polis a informa.

Tres menor mas a resulta herida y a wordo traslada pa un hospital cercano bao custodia policial.

Fondo di Nacionnan Uni pa Infancia (UNICEF) a informa diabierna cu 312 menor a wordo asesina den e prome seis lunanan di 2010. Segun e estudio, polis no ta investiga mayoria di e crimennan, den cual cuater di cada 10 mucha a muri pa heridanen di bala. Na aña 2009 un total di 400 menor a muri den forma violento.

A detene 18 persona cu 350 kilo di cocaina



POLIS di Cataluña, Spaña, ayera a informa di e detencion di 18 persona cu presuntamente ta forma dos grupo di narcotraficante relaciona cu 350 kilo di

cocaina cu nan kier a hinca den e region Spaño y cu tabata scondi den 692 motor electrico procedente di Panamá.

Segun e investigadornan, e dro-

ga a wordo carga den container na Panamá y a bay via lama pa e ciudad Aleman Hamburg y, di eynan e'la yega na e puerto di Barcelona via carretera.

E sistema pa sconde e droga tabata sofisticada y haci na un manera cu no por a detecta ningun manipulacion na e motornan electrico. Den cada motor tabatin como 500 gram scondi. E operative a cuminsa na september aña pasa, ora efectivonandi polis Catalan y di Servicio di Vigilancia Aduanero di Cataluña a intercepta un truck na Barcelona carga cu 80 kilo di cocaina scondi den 162 motor. E vehículo a wordo horta algun rato prome na e pueblo Rubí, loke a conduci na detencion di e prome tres personanan. E agentenan a constata cu ta dos grupo di crimen organiza a participa den e trafico di cocaina: un cu a asalta e truck cu cu e 80 kilonan di droga, y un di dos cu a manda e motoman cu droga desde Panama pa puerto di Barcelona pa despues traslada e carga pa Rubí (Barcelona).

E total di detenido, di cual no a indica nan nacionalidad, a yega 18, di cual siete ya ta den prison, aunke e investigacion ainda ta habri y no ta descarta cu lo sigui mas detencion una vez cu analiza e material confisca.

Segun e prome indicacion, e organizacion criminal por a importa 692 motor cu un total di 350 kilo di cocaina desde april 2008 te cu september 2009, tempo a intercepta e truck cu e 80 kilo di cocaina di Rubí.

Esaki no ta prome biaha cu polis regional Catalan ta intercepta cocaina y ta detene presunto traficantenan cu e "modus operandi" aki riba e rutanen Panamá-Hamburg-Barcelona y tambe Panamá-Madrid.

E ultimo ruta aki a wordo usa e aña aki pa manda cocaina pa e ciudadnan Bilbao, Zaragoza, Sevilla y Madrid

Piton di dos meter gara den caya di Mexico City

UN colebra Piton di dos meter largo cu tabata sembra panico dentre e peatonnan den centro di Mexico City a wordo atrapa ayera pa agentenan di Brigada di Vigilancia Animal (BVA), segun informacion di Secretaría di Seguridad Pública di Distrito Federal (SSP-DF).

Coincidentemente, pero den cayanan mas panort di e capital, a raporta presencia di un otro colebra di un meter y mey largo, cu tambea wordo atrapada pa BVA.

SSP-DF a splica den un comunicado cu residentenan di e barío Centro a yama polis pa avisa cu "varios persona tabata core spanta pa presencia" di e colebra Piton den e cayanan Tacuba y República de Brasil.

Agentenan di e Brigada di Vigilancia Animal a acudi y a captura e Piton di aproximadamente dos

aña, cu a purba sconde entre e casnan di e Centro Histórico ora e agentenan a yega cerca.

E reptil a wordo traslada pa instalacionnan BVA, caminda e ta keda pa observación.

Algun minurr despues, e fuente a bisa, un colebra di un meter y mey largo "tabata move entre e cayanan di Montes de la Cruz y Volcán de Colima", di e barío.

E animal, asusta pa e curiosidad di hende, "a sconde en un restaurant, di cual e propietario a pidi ayudo di e expertonan di BVA, cu a atrapa e animal dim as o menos un aña. E reptil aki tambe a wordo traslada pa BVA.

Secretaría di Seguridad Público capitalino a laga sa cu despues di e periodo di observación ambos colebra lo wordo manda pa Centro de Conservación de Vida Silvestre de la Comisión de Recursos Naturales (Corena).



Obispo ta bisa cu Chávez ta pleita su so y cu e ta imprudente



E di dos vice presidente di e Conferencia Episcopal (CEV), obispo Roberto Luckert, a acusa presidente Chávez di ta

imprudente, pa inclui e sacerdotenan den supuesto plan pa perpetra un golpe di Estado. Luckert a bisa cu e ta rechaza tal

declaracion y a indica cu e hefe di Estado "lo no logra provoca un pelea" cu e cupula eclesiastico, di cual e miembronan ya ta "custumbra di wanta su insultonan".

Obisponan "t'ey pa apoya, pa yuda, ta un imprudencia pa papia di conspiración", pero como "pa pleita mester tin dos; é lo pleita su so", Luckert a bisa na e emisora Caraqueño Unión Radio.

"Nos como CEV no lo contest'e, y sigur cardenal Jorge Urosa lo no responde na e insulto y difamacionnan", e'la bisa y a agrega cu "e actitud di e presidente di insulta Iglesia no ta nada straño, ya nos tin 11 aña ta tende e mesun cos".

CEV y Urosa a bisa cu Chávez ta busca pa impone un proyecto "comunista marxista totalitario", Luckert a bisa.

"Loke Iglesia ta haciendo ta pone preto riba blanco loke e presidente a bisa, e cardenal no a inventa nada, ta e propio presidente a bisa cu e ta marxista", e'la agrega.

Chávez a yama e sacerdotenan pa "cavernícolas" (hendenan cu ta biba den cueba) y diado-

mingo e'la bisa cu Urosa y CEV ta acus'e di ta viola Constitución ora e conduci e país pa loke e ta yama "socialismo di siglo XXI". E'la añadi cu e lo dedica su bida pa critica e cardenal, despues di bisa cu "tras di e wegá" di esaki "tin e golpi di Estado".

Chávez tambe tabata content cu Asamblea Nacional a cita e cardenal pa e señala e articulonan di Constitución cu su proyecto ta viola, y a adverti cu e lo lanta un caso legal contra e religioso.

E obisponan "ta ripiti e acusacionnan falso di e cardenal" of "nan ta kleda keto", manera nan a haci den e casonan di pederastia of nan ta habri nan boca pa bisa cu e victimanan di abuso sexual di e sacerdotenan tabata esnan cu "a provoca", e'la bisa.

Aunque Chávez a admiti di ta marxista, pero cu "prome cu esey, y más profundamente", e ta cristian, y cu e socialismo di siglo XXI cu e ta propone ta sinonimo di "democracia berdadero", e'la acusa e obisponan di "trata di hinca miedo" den e venezolanonan.

E'la splica cu e ta comprende

marxismo como "un metodo di analisis y no como un dogma", y cu e'la haci un diferencia entre dictadura di e proletariado cu "e democracia di e proletariado" cu e ta bisa di ta promove.

E permanente acusacion di e sacerdotenan riba e supuesto violacion di Constitución lo por ta motibo pa mi ordena un kiebro di relacionnan diplomatico cu Vaticano, Chavez a laga sa diaranson ultimo.

E dia ey Chávez a pidi pa re-visa un convenio cu ta data di 1964 pa medio di cual Estado Venezolano a concede "cierto privilegionan" na Iglesia catolico ariba otro religionnan, comprometiendo traspaso di recursonan di exportacion di petroleo pa financia obranan social y proyectonan educativo catolico.

AWE
Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Ola di friu den Cono Sur

POR lo menos nueve morto na Argentina, dos na Bolivia, uno na Paraguay y otro na Uruguay. Un frente di friu polar a golpear Cono Sur den ultimo dianan lagando por lo menos 13 morto den cinco país.

Na Argentina, e nacion cu mas a wordo afecta pa e ola di friu, gran parti di e país a experimenta temperaturanan bao cero y intenso calda di sneu.

E temperature abao a causa morto di por lo menos nueve persona pa hipotermia den e país, segun informacion di e NGO Red Solidaria, cu ta encarga pa duna asistencia na esnan

afecta pa e ola di friu.

Servicio Meteorológico Nacional di Argentina a informa cu "e ola di aire friu di origen polar ta continua afectando henter e teritorio Argentino cu friu intenso y temperaturanan minimo di te -14°C den centro di Patagonia y den e region central di e país y entre 0 y 3°C den e parti nord di Argentina". Ademas, den noordwest di Argentina "tin caída di hagel of sneu".

Segun e pronostico, e aire friu lo keda por lo menos te diadomingo den e region Patagonico, mientras cu den resto di e país e ta cuminsa cede gradualmente for di dialuna.

E ola di friu tambe a causa temperaturanan abao na Bolivia, caminda por lo menos dos persona a muri na Santa Cruz, segun medionan local a informa.

Como consecuencia di e temperatura abao den e país, e ministro di Educacion, Roberto Aguilar, a duna instruccion pa suspende actividad escolar pa un par di dia.

Di otro banda, na Paraguay por lo menos un persona a muri di hipotermia, y igualmente uno na Uruguay diahuebs ultimo.

E temperature abao tambe a afecta zonanan den sur di Brazil, y oost di Perú y Chile.



You're invited to The BlackBerry Seminar 2010

Please join us for a free BlackBerry seminar, where you can learn, Tips & Tricks and much more from BlackBerry Experts of Research In Motion on how to maximize the use of your BlackBerry device.

What : Free BlackBerry Seminar
Who : Open for BlackBerry Internet-, BlackBerry Enterprise- and BlackBerry Express users
Where : Renaissance Conference Center
When : July 20 – 21 – 22, 2010

RSVP at customercare@setar.aw or call us at 139
 Space is limited and will be available on a first come, first serve basis.

July 20, 2010

For regular user

Time: 1.00 pm – 5.00 pm

Subjects:

- ✓ BlackBerry Basic
- ✓ BlackBerry Advanced
- ✓ Tips & Tricks BlackBerry Device

July 21, 2010

For multimedia user

Time: 1.00 pm – 5.00 pm

Subjects:

- ✓ BlackBerry Apps
- ✓ BlackBerry Multimedia
- ✓ Tips & Tricks BlackBerry Device

July 22, 2010

For corporate user

Time: 1.00 pm – 5.00 pm

Subjects:

- ✓ BlackBerry Advanced
- ✓ BlackBerry Enterprise Server
- ✓ BlackBerry Express

 **BlackBerry.**



SETAR



Di 36 Campeonato Latino Americano

Aruba 2 ta blankea Bonaire 9 – 0



E seleccion no. 2 di Aruba a gana e seleccion di Bonaire 9 – 0 den su prome partido den e 36 Campeonato Latino Americano Baseball Senior Division diadomingo anochi den Stadion di Nadi Croes y Crismo Angela. E pitcher habridor di Aruba, Schuilenburg a domina e partido tirando 13 ponche. Riba e combinacion di potret por mira un out saca dor di e primera base di Bonaire ora cu un corredor di Aruba a ser ataca entre base; e otro potret ta di pitcher Schuilenburg den conversacion cu su catcher, finalmente

por mira un hugada na home ora cu e catcher di Bonaire ta saca un corredor di Aruba out. Den e otro partidonan diadomingo tabatin e siguiente resultado: Puerto Rico a gana St. Maarten 11 – 1; Venezuela a domina US Virgin Islands 14 – 1; y Republica Dominicana a blakea Corsow 6 – 0. (Photo by Anthony Carlo).



Ambos seleccion di Aruba a debuta cu exito

Den Campeonato Latino Americano di Baseball

FIN di simana inicia e weganan di baseball pa e Campeonato Latino Americano cu ta tuma lugar riba nos isla entre 17 pa 25 di juli 2010. Diasabra y diadomingo tabatin wegá riba e veld di Dragon Hitters na Barcadera como tambe riba Crismo Angela – Nadi Croes Ballpark.

Weganan di diasabra Diasabra merdia a tuma lugar e prome wegá riba veld di Dragon Hitters na Barcadera. E encuentro aki tabata entre Guatemala y Colombia. Den un wegá di hopi bateo e ekipo di

Guatemala ta gana di Colombia cu e score di 13 pa 2. Mientras cu diasabra anochi, despues di e ceremonia di apertura e wegá entre e seleccion di Aruba I y Panama a tuma lugar. Manera por a spera, e Parke di Baseball a yena por completo di fanatico cu a bin pa apoya nos peloteronan. For di prome inning caba e seleccion di Aruba I a demonstra nan poderio na bate y asina a resulta tambe den e inningnan cu a sigui. Mescos e seleccion a demonstra den nan fildeo como tambe e bon dominio di pitcher. Seleccion di Aruba I ta logra un

victoria di 11 pa 0 riba Panama den nan prome salida.

Weganan di diadomingo Weganan riba veld di Dragon Hitters a cuminsa trempan diadomingo ora cu Puerto Rico ta enfrenta St. Maarten. Den e wegá aki e ekipo di Puerto Rico ta demonstra hopi forza y un seguridad grandi y na final ta gana cu e score di 11 pa 1 for di St. Maarten. E wegá cu a sigui riba veld di Dragon Hitters tabata di Venezuela cu a topa Islas Virgenes. E hobenan di e ekipo venezolano a demonstra nan

forza den bateo y a saca varios bala di homerun. Mientras cu Islas Virgenes cu a yega Aruba diasabra anochi laaraiada mester climatiza y prepara pa duan bataya. Venezuela ta logra gana e wegá aki cu e score abulta di 14 pa 1.

Diadomingo atardi pa 3'or a tuma lugar e wegá entre Republica Dominicana y Corsow riba Crismo Angela – Nadi Croes Ballpark. Esaki ta otro wegá cu a bay pa 0, ora cu Republica Dominicana cu un bon dominio di pitcher y bon bateo ta gana e

wegá 6 pa 0.

Den oranan di anochi, e seleccion di Aruba II a enfrenta e ekipo di Bonaire. Manera por a spera un biaha mas, tribunanan a yena di fanatico cu a bin pa presencia e wegá y tambe pa apoya nos hobenan. E fuerte ekipo di Aruba II no a defraudar su publico y ta gana di Bonaire cu e score di 7 pa 0 cu un tremendo labor di e pitcher arubiano Ixomar Schuilenburg. Seleccion di Aruba II tambe ta logra victoria den su prome salida.

Antiyas

Un boluntario ta scapa homber cu ola a lastra hiba



WILLEMSTAD - Danki na intervencion di un boluntario di CITRO, den persona di Quito Con, awe un homber kende tabata piki coacha riba barancaan na Noordkant por biba pa conta e odisea cu el a pasa. Olanan a lastra e homber bay laman y despues cu a yama bomberonan a resultá cu nan no tin un team di laadadó pa bula na laman y rescata e homber. Quito Con den e caso aki a resultá e salvador, kende a bula na laman y trece e homber tera.

Tene hopi cuidao:

Tin ladron na aeropuerto Hato!

WILLEMSTAD - Un advertencia serio ta bay na tur biahero cu ta haci uso di aeropuerto nacional na Hato pa paga masha riao riba nan pertenencianan ora nan ta biaha pa sea Aruba of Bonaire of exterior.

Esaki relacioná cu loke a pasa cu e coresponsal di NOBO na Bonaire, Aubrey Sealy, kende diasabra ultimo a pèrdè su còmputer laptop cu nan a hòrta na aeropuerto Hato.

Tradicionalmente tabata reina e concepto eroneo cu ta na Colombia bo mester tene cuidao pa ladron, pero den e caso aki nan a hòrta Aubrey Sealy su laptop promé cu el a yega Colombia.

Ta resultá cu diasabra el a haci escala na Corsow pa sigi

biaha cu Avianca pa Bogota pa razonnan médico.

El a baha cu su laptop na su schouder, pero tabatin un momento di descuido cu ladronnan a probechá di dje pa hòrta e còmputer.

Apesar di un búskeda intensivo den sala di yegada di aeropuerto, no por a haña e còmputer cu sea un hende na aeropuerto mes tin scandáñda of un otro pasahero a pasa man pe aparato bay cune.

En todo caso e coresponsal a pèrdè su còmputer cu datonan invaluable riba dje y for di e lugaraki nos ta haci un apelacion riba e persona cu a bay cu e còmputer pa entregá esaki na oficina di NOBO na Skèrpènè y lo tin un recompensa.

**Cuminsando 12 Juli...
MAS vuelo...MAS orario comodo...
nos servicio...SEMPER simpatico!**

Aruba - Corsow

mainta	7.15 am	dialuna pa diabierna
mainta	9.05 am	diasabra
merdia	11.35 am	dialuna, diaranson, diawhebs, diabierna, diadomingo
merdia	3.15 pm	dialuna, diaranson, diawhebs, diabierna, diadomingo
anochi	7.10 pm	dialuna pa diasabra
anochi	9.45 pm	diadomingo

Tiara Air
Na ora, comodo y simpatico...

Yama 5884272/5820901/5834307 of yama bo agencia di viaje
Book online **www.tiara-air.com**



Gobierno *di* Aruba



PANNA BOL

STREET CHAMPS

Control di salud cu
Wit Gele Kruis

12 - 30 juli

Inscripcion ta tuma lugar 30 min prome cu wega
Tur Wega ta di 6 or pa 9 or

Dialuna
19 Juli
Simeon Antonio
Final di
Blanchistraat

Diamars
20 Juli
Dakota/
Tarabana
Parkinglot Centro
di Bario

Diaranson
21 Juli
Sabana Basora/
Pos Chiquito
Dilanti DTI

Diahuebs
22 Juli
Juwana Morto/
De Vuyst
Dilanti Centro
di Bario Lago
Heights

Diabierna
23 Juli
Village
Basketball
Court

Diasabra
24 Juli
Esso Heights
Plaza

BO BARIO

ban renoba nos isla

Buki pa tur alumno di Colegio Arubano



Por wordo bisa cu e pakete di tanto Ciclo Basico-1 y Havo/Vwo-3 ta basta grandi y pisá. Poco poco tur cos ta biniendo cla ya cu pa dia 26 di juli lo mester cuminsa entrega e paketenan na tur alumno.

Entrega lo ta segun e siguiente rooster:

Colegio Arubano Oranjestad:
Dialuna 26 di juli Ciclo Basico 1
Diazon 28 di juli Ciclo Basico 2
Diazon 30 di juli Havo 3 / Vwo 3.
Dialuna 2 di augustus Vwo 6.
Diazon 4 di augustus Havo 5
Diazon 6 di augustus Vwo 5.
Dialuna 9 di augustus Havo 4.
Diazon 11 di augustus Vwo 4

Colegio Arubano San Nicolas,
Diahuebs 12 di augustus Ciclo Basico 1, 2 Havo 3 i Vwo 3.

Orario di entrega di buki ta entre 9am y 12.30pm. Si tin pregunta tocante buki por yama Boekenfonds na telefon 583 1373.

UN grupo di alumao di Colegio Arubano ta, ya caba pa casi 3 siman, ocupá haciendo ful un inventario di tur buki cu a wordu entrega door di casi 2500

alumao di Colegio Arubano. Despues cu tur buki wordo sortea, tur buki mester wordo identifica y pasa via computer di Colegio.

Eynan cada buki ta haya un number, pa den un caso por ehempel cu un buki wordo perdí, mesora por haya sa, via e computer, di ken e buki ta.

Cada alumao lo haya un pakete, un of dos saco di plastic, conteniendo tur buki cu e alumao lo usa durante e aña escolar nobo 2010-2011.

Na Corsow Diputado di Turismo, David Dick a honra Tiara su servicio



WILLEMSTAD - Tiara Air, e compania nacional di Aruba, a

organisa un cocktail party na Corsow pa celebra tanto aña cu nan ta bulando na Corsow pa cual nan a ricibi plakaat di Diputado di Turismo David Dick. E mandatario ta masha contento cu e servicio cu Tiara ta dunando, apesar di e competencia cu por tin, pero Tiara a confirma di ta sirbi e pueblonan di Bonaire, Corsow y Aruba y sigur ta un vehiculo importante p'e turismo entre e islanan menciona.



3D movies
presented by
SETAR



THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

VALID TILL JULY 21

NOW BUY YOUR TICKET ONLINE

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

PG	DESPICABLE ME 3D			
NEW	daily:	4:30		
	matinee: 12:00	2:15		late show:
PG	THE SORCERER'S APPRENTICE			
NEW	daily:	6:00	8:30	
	matinee: 12:45	3:15		late show: 11:00
PG	THE KARATE KID			
	daily:		6:00	9:00
	matinee: 12:15	3:15		late show: 11:45
PG-13	GROWN UPS			
	daily:	4:45	7:00	9:15
	matinee: 12:00	2:30		late show: 11:30
PG	TOY STORY 3 3D			
	daily:		6:15	
	matinee: 1:15	3:45		late show:
PG-13	THE TWILIGHT SAGA: ECLIPSE			
	daily:		8:45	
	matinee:			late show: 11:30
PG-13	PREDATORS			
	daily:	4:15	6:45	9:30
	matinee: 1:30			late show: 12:00
PG	THE LAST AIRBENDER			
	daily:	6:45	9:00	
	matinee:			late show: 11:15

AT PASEO HERENCIA

PG	DESPICABLE ME 3D			
NEW	daily:	4:45		
	matinee: 12:15	2:30		late show:
PG	THE SORCERER'S APPRENTICE			
NEW	daily:	6:00	8:30	
	matinee: 1:00	3:30		late show: 11:00
PG	THE LAS AIRBENDER			
	daily:	7:00	9:15	
	matinee:			late show: 11:30
PG-13	GROWN UPS			
	daily:	4:45	7:15	9:30
	matinee: 12:00	2:30		late show: 11:45
PG	KNIGHT & DAY			
	daily:	4:00	6:30	9:00
	matinee: 1:30			late show: 11:30
PG	THE KARATE KID			
	daily:	6:00	8:45	
	matinee: 12:00	3:00		late show: 11:45
PG	TOY STORY 3 3D			
	daily:	4:00	6:30	
	matinee: 1:30			late show:
PG-13	THE TWILIGHT SAGA: ECLIPSE			
	daily:		9:00	
	matinee:			late show: 11:45

Matinee: everyday | Late show: fri & sat

Renaissance Marketplace orguyoso di ricibi futbolistanan Hulandes

Reconocemento awe tardi na Café The Plaza



DESPUES di tabata durante e temporada di Mundial Sur Africa 2010 e cas di animo y ambiente pa gran cantidad di e fanaticada di futbol, y es special di e seleccion Hulandes, atrobe Renaissance Marketplace ta yena di orguyo. E biaha aki ta pa

ricibi nada mas y nada menos e heroeaan Hulandes cu a bira Subcampeon di mundo riba 30 otro ekipo di nivel. Ambiente Oranje ta bolbe haya bida awe diamars ora cu e celebradonan futbolistico lo ta di bishita pa ricibi un honor y recono-

mento bon mereci. Renaissance Marketplace ta duna un caluroso bon bini na e defensa Andre Ooijer, delanteronan Arjen Robben y Dick Kuyt hunto cu medio campista Mark van Bommel na Café The Plaza awe tardi for di 4'or di atardi pa 7'or di anochi.

Esaki lo ta e ultimo oportunidad cu publico lo tin, durante e biaha aki di e futbolistanan, pa mira nan di cerca, presencia e homeahe cu lo duna nan y tende kico nan tin di bisa di Aruba y su hendenan. Minister Mike Eman lo expresa algun palabra pa e ocasion special aki. Ken por a pensa algun siman atras, mientras tabata mira nan hunga fuertemente riba veld, cu awe nos lo tin nan riba nos isla y cerca pa mira nan en persona. Renaissance Marketplace ta haci un apelacion na un y tur pa bin bisti na Oranje pa asina demostra nan e admiracion y gratitud cu nos tur ta sinti pa e gran participacion cu nan tabatin den e mundial. Como parti di e esfera di celebracion Renaissance Marketplace lo ofrece pa entretenimento di esnan mas chikito un Dino Jump como tambe piaemento di cara pa e muchanan, naturalmente den e colocacion di e bandera di

Hulanda. Renaissance Marketplace ta spera cu fanaticadonan Arubiano lo asisti masalmente awe tardi pa asina demostra e futbolistanan con hopi aprecio y admiracion tin pa nan na Aruba tambe.

Polis ta cu control di trafico

DEN ultimo temporada por a ripara cu e controlacion den trafico a aumenta y esaki ta pa haci nos trafico mas sigur. Polis ta controla tanto e papelaan, e vehiculo mes y e comportacion di e choferaan den trafico.



DANKI PA YAMA

E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo



HOTLINE 733-8477

Digicel

E Red Mas Grandi y Mihor.





Pabien colonia Colombiano

EL 20 de Julio de 1810 fue el inicio de unos sucesos determinantes que cambiaron la historia de lo que hoy conocemos como Colombia

Nadie sabía exactamente qué iba a pasar el 20 de julio de 1810, pero se podía percibir una atmósfera de que algo ocurriría. Fue un viernes, día de mercado y todo el pueblo caminaba por las calles de Santa Fe.

Después de la abdicación del monarca español Fernando VII tras la invasión francesa a España en 1808, llevada a cabo por parte de Napoleón Bonaparte, en España se organizaron juntas de gobierno a nivel local para resistir al invasor y, a la vez, gobernar en ausencia del rey depuesto. Estas juntas pronto uniéndose organizaron un gobierno "alterno" al gobierno de ocupación impuesto por Napoleón.

Este gobierno alterno tenía representantes de todas las provincias de toda España y también de sus colonias. Sin embargo, la representación de las colonias

era inferior a la de los reinos españoles. En el caso de las colonias americanas había sólo 9 representantes en contraste con los 36 de la península. Esto hizo que en América se buscara o una mayor representación o una mayor autonomía, e incluso Independencia de la metrópoli. Ya en 1809 se habían producido los primeros gritos de libertad en la América española, en lo que hoy es Ecuador y Bolivia. En la Nueva Granada se habían gestado de manera similar, y ciudades como Cartagena y Mompos habían conformado juntas independentistas que buscaban mayor autonomía e incluso una independencia absoluta de España.

Hoy 200 años mas tarde la Colonia Colombiana en todo el mundo se suma a esta celebración del bicentenario de la independencia de Colombia.

En esta ocasión la Asociación Amigos de Colombia quiere felicitar a todos los Colombianos que residen en esta bella isla en esta ocasión tan especial.

Felicitaciones a todos los Colombianos en todas partes del mundo.



Ayudo di FPNC na proyectonan 'Back 2 School' Fiesta pa nos grandinan y macuto di Pasco pa e aña aki.

FUNDACION pa Nos Comunidad (FPNC) awor aki ta trahando hunto cu e oficina di Asunto Social di tur distrito, diferente iglesia y otro proyecto pa comunidad pa tur siman por entrega macuto di cuminda, paña y mueble pa esnan cu ta den mas necesidad riba nos isla. Cada siman un cantidad di 80 famia (± 300 hende) ta hayando sosten di FPNC. E sinergia di traha hunto cu tur e gruponan aki a prueba sumes di ta un manera efectivo di usa fondo y hende pa sigura cu necesidadnan ta haya nan debido atencion

den tempo cortico. Cu esaki den mente FPNC lo kier acerca y ofrece nan asistencia na otro organizacionan comunitario reconoci pa proyectonan 'Back 2 School', fiesta y actividad pa nos grandinan, y preparando macuto di Pasco pa esnan den necesidad.

Tur aña no por ni conta e cantidad di compania, organizacion y club di servicio cuta organiza actividad pa yuda muchanan di famia di menos recurso pa prepara nan pa bai bek scol; nan ta sigura cu e muchanan tin nan uniform, e materialnan di scol necesario y den cierto

caso hasta yuda paga e placa di scol mes. Tambe tin diferente organizacion dedica pa yuda nos grandinan tin un bida contento y yen di diferente actividad, salimento y fiesta. Ademas tin diferente grupo involvi pa sigura cu hende y famianan cu no por paga e extra cargo financiero cu e dianan di fiesta ta trece pa nan por 'participa' durante Pasco den forma di diferente programa di macuto di Pasco.

Despues di a papia cu un cantidad di diferente organizacion involvi den tur e actividadnan ya menciona FPNC ta realiza

cu si ta traha man den man por sigura cu e cantidad maximo di hende por haya ayudo. Cu cooperacion mutuo por compra por mayor y asina baha e gasto involvi den cumplimiento di producto y servicio, y engrandece e cantidad di ayudo voluntario.

Un ehempel di esaki ta compra producto pa 'Christmas basket'. Ora cu organizacionan ta traha hunto pa compra por mayor e costo di e producto ta menos cu ora individualnan ta compra riba nan mes, y esaki kieren cu organizacionan por traha mas basket pa e mesun

cantidad di placa y asina yuda mas famia. Organizacionan por yuda prepara e basket na nan lugar cu nan staf y voluntarionan y si nan kier pone un toke personal, manera un carchi special.

FPNC kier invita tur compania, organizacion y club di servicio cuta kere cu por tin un relacion di beneficio mutuo pa yama y discuti loke nan tin mester. Pa mas informacion yama nos na number di telefon 588-0002 of via e-mail na info@fpncaruba.com

Si nos tur traha hunto nos por haci un diferencia!

Na Surfside Marina diabierna atardi

Art Rules Aruba a lansa 2 siman di trabao artistico



CASI 250 participante na hobena yega na ora, 6'or di atardi, diabierna atardi na Surfside Marina, ora cu Art Rules Aruba 2010 a lansa su conferencia di prensa y evento social oficial, durante e bahada di solo. Hopi di nan a yega hunto cu nan

mayornan, kendenan tabata igualmente interesa pa conoce e headenan cu a haci e programa di arte educativo posibel p'e hubentud di Aruba.

E fundadornan Ira & Ayra Rip di Panache Gallery Foundation

tabata presente pa ricibi participante na y introduci nan a'e ekipo dinamico di instructor for di rond mundo, kendenan p'e siguiente dos simanan lo conduci tayernan den 7 disciplina, manera Baile, Teatro, Rap & Poesia, DJ-ing, Moda, Fotografia y Film.

Art Rules Aruba ta un iniciativa priva, un vision cu Ira & Ayra tabatin pa 29 aña, aspirando pa uza nan amor pa arte como un herment pa yega na halto, bay global y haci tur cos cu nan ta para pe, un realidad.

Nan a bin e isla mas o menos 6 luna pasa y a cuminsa busca

sosten p'e programa, florin pa florin, sponsor pa sponsor, y danki na nan tenacidad increibel y dedicacion nan a logra pa haci e un realidad, manera nan a envisiona y planea, pa yena e zomer vakantie di 2010 cu contenido y meta.

E participacion, segun Shanonille Bikker, papianando na nomber di Aruba Bank, ta surpasa tur expectativa, e basco ta enfocado riba e hubentud e aña aki y e programa ta djs sumamente excitante. Otro sponsornan manera Ecust & Young & UNOCA a yuda yama bon bini a'e participante na

y desea nan gran progreso y siñamento productivo.

Ira & Ayra ta raporta cu e show na Cas Di Cultura dia 31 di juli lo demonstra e progreso di e estudiante na, y e publico general ta invita pa wak e produccion final, presentando un Exhibicion y presentacion Teatrico Multimedia di Arte exclusivo.

Por mira e caranan anima di e participante na cu ta contento pa por cuminsa cu nan programa educativo di zomer, a'e momento cu nan a sera conoci cu esnan cu conhuntamente ta forma Art Rules Aruba.

Minister di Turismo Otmar Oduber ta extende

Invitacion general na pueblo di Aruba pa un atardi special cu e futbolistanan estelar

Kuyt, van Bommel, Robben y Ooyer



DURANTE conferencia di prensa ayera maiata Minister di Turismo y Labor sr. Otmar Oduber a haci un invitacion special na henter pueblo di Aruba pa bin y forma parti di un atardi special awe cu e futbolistanan estelar di e equipo Hulandes cu ta na Aruba.

E futbolistanan aki a wordo in-

vita dor di Gabinete Mike Eman y ATA pa despues di a titula sub campeon mundial pa bin pasa un temporada di vacacion aki na Aruba den compania di nan famia.

E encuentro aki lo tuma lugar dilanti di Plaza Café na uada e futbolistanan lo wordo homenagea dor di Gobierno di Aruba y na mes momento tambe lo tin oportunidad pa saca portret hunto cu bo futbolista preferi y haya firma di nan. Esaki tamen cu tempo dunan.

Minister Oduber ta splica un e capitán di e equipo Hulandes Giovanni van Bronckhorst lo na ta parti di e celebracion aki, pasobra cu e hunto cu su famia ta yega te den fin di siman ora cu e

otroan ya casi ta bayendo caba. Minister Oduber kier pa nos realisa cu e preseñcia di e futbolistanan aki na Aruba lo dunan su frutonan p'e turismo di Aruba. E cobertura cu Aruba a haya den e.o. e programa di NOS, di RTL, den Telegraaf y hopi otro medio di comunicacion mas na Hulanda, Alemania y otro parti di mundo ta algo impagabel.

E return investment lo ta masha grandi mes. Minister kier a gradici Café de Plaza, Seaport Market Place y ATA pa nan colaboracion den esaki y ta pidi pa tur heade bin bisti na Oranje pa un biha mas e sentimento special cu a reina durante algun siman aki na Aruba lo ta parti di e ambiente awe tardi.



NOS TA REGALABO UN CELULAR

Si bo tip conduci na un articulo exclusivo den AWEMainta Potret saca cu camara of celular tambe ta participa

TIPLINE

sms: 733 -TIPS, hotline: 733-8477

of email: tips@awemainta.com



Digicel

E Red Mas Grandi y Mihor.



Homber burachi kier core boto y mata curpa

POLIS y Kustwacht a bay dia-domingo algo pasa di 12 or di anochi, n'e rif banda di Barcadera, unda tin algun hende riba rif. Na yegada nan a mira cu tin un homber burachi, y famianan a bisa cu e kier core boto hiba hende canto y e kier mata su curpa. Polis y Kustwacht a hibe canto y polis di Santa Cruz a hibe warda, unda el a keda sosega un rato y despues a bay cas.

Homber a laga su auto pa bay riba Tattoo y ladronnan a kibre

DIADOMINGO madruga 2.30, Strand-Politie a bay n'e parkerplaats banda di un highrise hotel pa un kiebro.

Eynan e homber A.H., naci na Aruba di 28 aña ta bisa polis cu el a caba di baha for di e boto di placer Tattoo, y bayendo pa su auto, el a tende desorden y manera un auto start.

El a core bay direccion di su auto y ta topa dos homber sintan den e auto. Ora cu nan a mire, nan a baha y a core bay direccion pariba. El a bay controla e auto y a mira cu nan a bay cu e soundsistem, entre otro speaker, amplifier y tambe e radio.

AWE Mainta
 noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Aurora Funeral Home

Casa 76
 Oranjestad, Aruba
 Tel: 588-6699
 Fax: 588-6698
 Cel: 593-0857 / 560-1403

Mira con Dios a salba mi,
 Tur mi confiansa ta den dJE,
 Mi n' tin miedo:
 Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
 E mes t'Esun cu a salba mi.
 Isaías 12:2
 A fayece cristianamente:



Raul Johannes Britt
 *12-12-1949 †15-07-2010

Na nomber di Su esposa: Benita Britt-Croes

Yunan: David
 Daniella
 Miloushka y Marco

Nietanan: Lyanne, Lushmarina

Rumannan: Frits Meyer, Bea Meyer, Corry Meyer, Chriselda Meyer, Meredith Meyer, George Meyer, Margriet Meyer, Rubia Britt Richard Britt, Berend Semerel, Estrella Colina-Semerel, Adela Elisa-Semerel, Karina Casia-Semerel, Rosacruz Semerel, Regis Semerel, Herbert Markes, Selsio Gabriel y nan famia

Suegra: Anna Maria Croes-De Mey

Swa y cuñanan: Lucia Croeze-Croes, Ovi Croes, Rita Arendsz-Croes, Olivia Duarte-Croes, Elsie Croes-Croes, Robby Croes, Evelyn Ruiz-Croes, Des Croes, Rina Croes, Edgar Croes y nan famia.

Tantanen Antonia Isenia-Willems, Lucinda de la Court, Manie y Chichi Croes, Elenita Croes.

Primonan: Minerva Maduro-Blanco y rumannan, Maurice de la Court y rumannan, Oscar Semerel, Morris Isenia y rumannan, Rini Maduro y rumannan, Durcella Cardenas-Valdez y rumannan, Trudy van Eerden y rumannan y nan famianan.

Amigonan Bart y Yvonne van der Putten, Xiomara Sanchez-Rosales, Han van Buren, Sixta Pablo, Francisco Boekhoudt, Mito Croes, Buchi Muyale, Hilda de Cuba, Aura Wester, Yvonne Quandus, Eelco de Windt, Elvira Tromp, Wendell Precilia, Rene Lourens y nan famia.

Chica Peña, Mirna van der Biezen, Cadia Paesch, Manuel Santos y Edwin Todd

Ayudantenan: Angela Zamora y Mary Zuluaga

Ex-Coleganan: Emergencia St. Elisabeth Hospital, Paaz Horacio Oduber Hospital, Coordinatie bureau drugsbestrijding.

Demas famia: Britt, Croes, Kirindongo, Meyer, Semerel, de la Court, Blanco, Markes, Gabriel, Valdez, Isenia, Martinez y Maduro

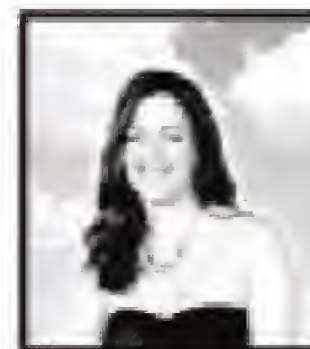
Ta invita tur amigo, bisia y conocinan pa asisti na e **acto di entierro** cual lo tuma **diamars 20 di juli 2010 na misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico de Vries na Sta. Cruz.** E resto nan di Raul lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Tambe por manda condolencia na e-mail adres: raulbritt@live.com

Aurora Funeral Home

Casa 76
 Oranjestad, Aruba
 Tel: 588-6699
 Fax: 588-6698
 Cel: 593-0857 / 560-1403

Bendishon y bondad di Senor ta companja mi tur dia di mi bida.
 Lo mi biba den cas di Senor mi bida eterno.
 Cu inmensa tristesa na nos curazon y agradecido pa tur loke e la significa pa nos
 nos ta participa faye simiento cristian di nos jiu, nos ruman, nos sobrina, nos prima y nos amiga stima:



Melisandra Ixchelle Marie Wever
 Mihor conoci como: "Sandra" of "Dina"
 *Jan 30, 1966 - † July 17, 2010

Na nomber di su mayoman: Chibi y Bencha Wever

Rumanan: Giselle Wever
 Tania Wever
 † Jalitza Wever

Amigo stima: Casper Helmeyer

Ruman di criansa: Silvia Dirksz

Swa: Michel Profet

Sobrino (a) nan: Maikito y Lientje Krystelle y Anthony Ixchelle
 Curtney y Zayenne Melissa
 Tahnyshah y Taickie Kaihle y Justin Taickie y Shevonne

Iha: Tania y Omonan: Armando y Lidia Villasmil
 Alberto y Margarita Villasmil Tonia Borow

Primonan: Mandito, Luanne y famia, Lianni, Edward y famia, Tziganni, Carlos, Lizbeth y famia, Luz Maria, Juan y famia, Alberto, Janina y famia, David, Livia y famia, Dr. Elisa, Luis Carlos, Tita, Joalis, Glenda, Herbert y Esmeralda, Vivian y Arlene, Tahnyshany Taickie, Kaihle y Justin.

Padrino y madrina: Rory Arends y Glenda Diaz

Amigo (a) nan: Aldrich Croes y famia, Gina, stella, Jeanine, Angie, Miriam, Ivonne y Frank, Ivonne, Olga, Giovanca, Carol, Lyo Capriles, Dr. Boaz Ayala y demas famia amigonan cu ta mucho pa menciona.

Su coleganan di CMB.

Famianan: Wever, Villasmil, Borow, Arends, Diaz, Osorio, Raven, De Haseh, Solagnier, Rondon, Tabarez.

Acto di entierro lo tuma lugar **Diaranson 21 di juli 2'or pa 4'or na Misa San Fransisco na playa y despues saliendo pa santana Catolico di playa**

Cachonan stima: Chika y Nuni.

Homber cu a confia choler a keda bashi

DIADOMINGO madruga, e homber A.G. a bay warda di polis na Playa y ta bisa polis cu dos choler a horte. Segun su declaracion e tabata na altura di Circle K, y a bay cumpra algo. Ora cu el a sali, el a haya un choler desconoci pe, para banda di e auto y el a mira cu su cartera den cual e tabatin su AZV card y I.D. a desaparece.

E choler desconoci e bise cu ta un tal Lel, e conocido Banfield a bay cu su cartera. Tambe e choler a bise p'e hibe na Bushiri, unda e por haya Lel pa haya su cartera. A.G. a hiba e choler desconoci cerca Lel, pero a resulta cu Lel a bay cerca e choler Ingrid.

Un otro choler Wendy cu tabata eynan a bay hunto cu A.G. cerca Ingrid pa busca Lel, pero ya Lel a bay for di e sitio.

Wendy a puntra A.G. kico e ta dun'e p'e busca su cartera, A.G. a bise cu e ta bay dune algo, pero e mesun momento, e choler desconoci cu tabata sinta patras den e auto, a rekman ya saca 125 dolar for di camisa di A.G.

Tanto Wendy como e choler desconoci a core bay laga A.G. sin placa y sin cartera.

Mayornan ta descuida un rato y mucha ta sali keiro

DIADOMINGO atardi, un señora a trece un mucha muher di 3 aña warda di polis na Santa Cruz y a bisa cu el a haye riba caminda na Cashero.

Dor cu e tin miedo pa auto no dal e mucha, el a trece e mucha warda, ya cu e no por a localisa su mayornan.

Net n'e momento ey, e tata di e mucha a yama warda pa bisa nan cu e mucha ta perdi. Un rato despues e mama y e tata a bin busca e mucha.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6696
Cel: 593-0857 / 560-1403

Piesei, mi kurason por ta kontento, mi paden por kanta di legria
I mi kurpa sosega ku konfiansa (Salmo 16:9)

A bai sosega cristianamente:



Marciano "Chani" Arends
14 Juni 1939 - 17 July 2010

Na number di:

Su compaña:

Rumannan:

Brunilda Paesch y juinan
Rulgia y Reynaldo Kock,
Iralda y Eddy Stamper
Marlon y Maritza Werleman
Jackeline y Maikel Lo-Fo Sang
Jorge Werleman y Jackeline
Elvis y Maria Werleman
Henry Werleman y famia
Glokonda Werleman y Frank.

Tanta:

Omo:

Manera ruman:

Bartola, Heliberto Kelly y famia
Vdo. Nicolaas Everon y famia

Vale Hernandis, Sixto (Chito) Geerman y famia,
Antonio (Meeuw) Geerman y famia na Hulanda

Madrina:

Padrinonan:

Prima i primonan:

Selly Wever-Rasmijn
Juan Rasmijn y Heliberto Kelly
Miano, Yolanda Croes y famia,
Ety Croes y famia,
Lucio, Marina Croes y famia na Hulanda
Miriam, Osvaldo Anaya y famia
Eddy, Nadia Everon y famia
Rufie, Ivonne Everon y famia
Sra. Vda Diana Hardjo y famia
Annie, Shonpe Henriquez y famia
Rosa, Angel Croes y famia
Eta, Harold Wernet y famia
Rufie, Agnes Kelly y famia
Elsie Kelly y jul
Tico, Lia Kelly y famia
Juiinan di defunto Jannie Kelly y famia
Lelia Dirks
Lidia, Joël Thode y famia
Vda. Brigida Hernandis y famia
Coleganan di Valero Sta. Cruz

Amigonan di cas:

Edgard Croes y famia, Chido, Frido, Dufie, Maíta, Nonoi, Siria, Nini
Bisiña, amigo y conocinan, demas famia Arends, Everon, Kelly,
Paesch, Geerman, Croes, Henriquez, Wernet, Anaya, Ridderstap,
Dirks, Rasmijn, Ras, Lampe, Schutte, Rafini, Wong.

Ta invita pa **acto di entierro cual lo tuma lugar diabierna, 23 Jul'10 pa 4or di atardi. Chani lo reposa for di 2or den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.**

Despues pa Santana Catolico Pastor de Vries

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diaranson 21 di July 2010
7'or pa 9'or pm

Enbes di flor, ta prefera un donashon pa Koningin Wilhelmina
Kankerfonds

Despues di entierro no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6696
Cel: 593-0857 / 560-1403

Isaias 12:2

Mira kon Dios a salba mi,
tur mi confiansa ta den djE.
Mi n' tin miedo;
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t' Esun ku a salba mi.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu Dios su
Boluntad nos ta participa fayecimento di:



Angela Theresita Hoevertsz
mihor conoci como "Juffrouw Annie"
1938-2010

Su yuinan:

Angeline y Joe de Ron-Tromp
Karine Tromp

Su nietonan:

Marck Tromp y Rosane Brazao
Andrew Hagens
Emile Hagens
Dylano Tromp

Su rumanan:

Vdo. Dolf Hoevertsz y famia
Janny y Vilma Hoevertsz-Morales y famia
Sra. viuda Erna Hoevertsz-Croes y famia
Sra. viuda Sara Kock-Hoevertsz y famia
Mai y Rosa Hoevertsz-Luydens y famia
Fedi y Nini Hoevertsz-Croes y famia
Sra. Viuda Lena Hoevertsz-Rafini y famia
Frank y Yamila Hoevertsz-Kock y famia
Mary y Leo Werleman-Hoevertsz y famia

Su omo:

Johan Boekhoudt y famia

Famia Tromp:

Marcial, Elio, Pano, Jesus, Nacho, Juan, Tina,
Maria.

Su ex-nuero:

Eric Hagens

Amiganan di kas:

Juffrouw Betty y Dorothy Williams y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan y conocinan.
Ex coleganan di Colegio Bon Bini. Zuster y dokternan di St.
Elizabeth Hospitaal y di Stichting Hamied na Corsow. Tur su amigo
y conocinan di Corsow y demas famia

Hoevertsz, Tromp, de Ron, Hagens, Gomes, Smarius, Morales,
Croes, Kock, Luydens, Rafini, Werleman, Boekhoudt, Lamper,
Flanegin.

Ta invita tur amigo y conocinan pa asisti na **acto di entierro cual lo tuma lugar diahuebs 22 juli 2010 pa 11 or di mainta, saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico na Paradera.**

E restonan mortal lo ta reposa for di 8:30 di mainta na Aurora
Funeral Home, Cumana 76 y pa 10:30 lo bai tin un respons na e
funeraria mes.

Enbes de manda flor of krans nos lo aprecia un donashon na
Fundashon "Stroke". Ta bai tin un box disponibel.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona den
nos tristeza.

Adres pa condolencia:

Aurora Funeral Home, diamars 20 juli 2010
7:30 or - 9:30 or anochi



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

* Niemand leeft voor zichzelf,
niemand sterft voor zichzelf.
Wij leven en sterven voor God onze Heer,
aan Hem behoren wij toe. *

Namens:

Familie Jan, Ines en Henky Janse en
familieleden in Nederland en kennissen op Aruba

Maken het overlijden bekend van onze goed vriend en leraar:



Andreas Geraerts
Frère Rafaël

hij was leraar op de St Jozef School i
n Sta Cruz en de Don Bosco School in San Nicolaas.
* 18-09-1921 - † 18-07-2010

De begrafenis zal plaatsvinden op woensdag 21 Juli 2010

Gelegenheid om afscheid te nemen en te condoleren is mogelijk
van 9:30 tot 10:30 uur in de Santa Anna Kerk te Noord, waarna de
begrafenis zal plaatsvinden op de Rooms Katholieke begraafplaats
te Noord.

Quality
MOVING & TRANSPORT
cell: 594-1550 / 594-1826
Muda sin dolor di cabez.
Esta facil. Moving is hard.
Let us do it for you.
We are small, but we can handle them all!

Aruba Beach Club

Room available for booking:

Date: August 7th to 14th (1 week)

Room type: Deluxe Room

1 bedroom with queen size bed, kitchen facilities,
living area with a pull out sofa bed.

Price: Fls. 950,-

Interested please contact 730-0512.

CLASIFICADO

**3 DIA PA
SOLAMENTE
25 FLORIN**

NANKANG
Unlimited Parts &
Enterprises N.V.
Performance Tires

All Parts
in stock &
accessories

TEL: 583 1001
MORGENSTER 12 - B

TA BENDE

**"TERENO NA
PLAYA"**

5 Percela eigendom

1 (1-K) di 614 m2

1 (1-H) di 691 m2

1 (1-I) di 686 m2

1 (1-M) di 562 m2

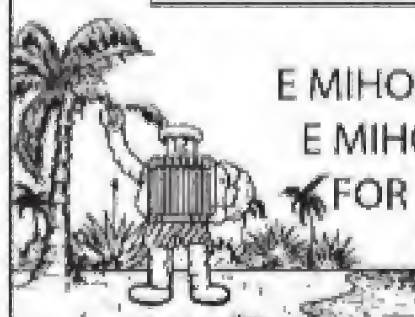
1 (H-I) di 1377 m2

Afls 165.00/m2

Of pa un mihor prijs pa
nort di pomp di
Gasolin di TEXACO
Ronde Serio Blanco.
Cumpra awor prijs
ta sigui subi.

Tel. 582-2188

TROPICAL RADIATOR



E MIHOR SERVICIO, E MIHOR CALIDAD,
E MIHOR RADIATOR, I E MIHOR PRIJS
FOR ALL YOUR RADIATORS NEEDS!!!
YOU NAME IT WE MAKE IT !!!!

CAYA G.F. BETICO CROES #248 ORANJESTAD - ARUBA
TEL/FAX 297-5821802 CEL. 5923661/7379999



Mae's
Flower & Gift Shop

Pa tur ocasion nos tin
regalo y blaas pa recien naci

Pos Chiquito 267C, Casas Del Caribe
Tel: 584-9956 Cel: 743-3580

VOLKS GARAGE TOWING AND PARTS

- PRIJS SPECIAL PA TUR TAYER
- SERVICIO DI GRUA 7 DIA PA SIMAN
- NOS TA BENTA AUTO BIEW DEN DUMP
- SI BO YABI DI ABUTO KEDA DEN AUTO YAMANOS!

Mahuma 24-B TEL: 748-2500 / 743-6300 / 5604579 / 743-1990



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524-8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Maria
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. v/d Linde
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietsstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel (297) 583-1400, fax. (297) 583-1444,
E-mail: noticia@awemainta.com,
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-
82000, BENTA LOS Afl 1.50,
ABONEMENT Afl 35,00 pa luna,
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.

IMPRESA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar &
Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

ZODIAC

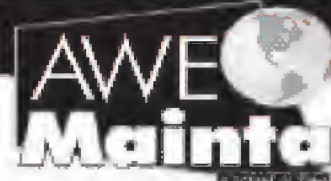
BIG FOUR

SUPER FOUR

LOTTO DI DIA

DIARIO

CORSOW



Choler Banfield ta kibra mashin di telefon y horta carchi

DIADOMINGO 8.30 di anochi, durante cu polis ta patruya den caya na altura di Royal Plaza, nan ta mira e mashin di telefon kibra. Nan ta sigui cu nan control y ta mira e choler Banfield riba un bicicleta sin lus. Polis a pare y nan ta mira un cabo di cuchiu ta sali for di su carson. Polis a punte kico e tin y e la saca e cuchiu musta polisnan, pero hunto cune a sali un cantidad di carchi di telefon. Mesora polis a detene y a hibe warda, unda el a keda sera pa destruccion, ladronisia y tambe posicion di arma.

DANKI PA YAMA
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo

HOTLINE 733-8477
Digicel
El First Max Grand y Minor

AWE Mainta

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403



Aurora
Funeral Home

Un cos so mi a roga Señor, esel so mi ta anhele: cu mi por biba den cas di Señor tur dia di mi bida. Salmo 27,4

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu Dios su voluntad, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Gregorio Croes
Miho conoci como Goy, yiu di tLucia Simona (Chita) y tJohan Croes.
*17 Nov 1934 † 18 Juli 2010

Na nomber di:
Su rumannan:

Adelbertus Croes y Famia
Francisco Croes y Famia

Sobrina y sobrinonan mas jega:

Vda. Nidia Boekhoudt-Helder y Famia
Vda. Catrien Helder y Famia
Victor (Robby) Helder y Famia
Franklin Helder y Famia
Vda. Angeline Helder y Famia na St. Maarten
Demas sobrina y sobrinonan

Prima y primonan.

Su miho amigonan: Alin, Carmita, Geraldine, Nelson y Oslin Ismael, Juchi Petrochi y Famia, Betto Dijkhoff y Famia, Julio Franken y Famia.

Famianan: Croes, Tromp, Maduro, Helder, Salomon, Boekhoudt, Ras, Geerman, Donato, Lee, Brete, Falconi y Kelly, Loepstok y demas Famianan ta invita tur amigo, bisiña y conocinan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar **Diaranson 21 di juli 2010 pa 10.30 di mainta** saliendo di misa **San Francisco na Playa pa Santana Central na Sabana Basora.** E resto mortal lo ta reposa for di 8.30 di mainta den misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home
Diamars 20 di juli 2010 di 7.00 pa 9.00 di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia



Labco

MEDICAL / HOME HEALTHCARE

RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare

- * Wheelchairs
- * Beds
- * Walkers
- * Bathchair
- * Commodes
- * Crutches / Canes

- * Oxygen Concentrators/Cylinders
- Difficulty Walking**
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs)



24 Hours Services!



Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

Horoschoop

 **Aries** 21 Mrt - 20 Apr
Pordonábo bo falta y bo eroran. Didi bo suerte escoyendo e locual cu ta brindabo felicidad, mas di loke bo por duna..

 **Tauro** 21 Apr - 20 Mei
Bo palabra ta hopi cla y convincente. Ponebo den contacto cu loke realmente ta bale la pena. Comunicá cu Dios pa unda tin conflicto reina pas.

 **Geminis** 21 Mei - 20 Jun
Habri bo mente y curazon. Resa y meditá. Habri bo wowonan, reconocé y lo posibel pa cambia o mehorá e caminda cu bo a faya.

 **Cancer** 21 Jun - 20 Jul
Un secreto familiar ta sali na cla. Wak bon cu loke bo ta bisa. Aunke bo mente ta dibertibo, ta responsabel di bo parti pa pone bo trabao na marcha.

 **Leo** 21 Jul - 20 Aug
Relahá bo mes, pone un toke di humor na bo bida. P'e momento dedicá na observá y bo por pone den práctica o siña otronan mas di loke bo a siña. .

 **Virgo** 21 Aug - 20 Sep
Permití cu bo imaginacion ta bula libremente y canalisá e energia creativo pa medio di loke bo ta haci. No imponé límite..

 **Libra** 21 Sep - 20 Okt
Concentrábo den e cosnan cu ta dunábo felicidad auténtico y desbordá e energia positivo, pero bo dudanan di bo yalusí por haci daño na un relacion sumamente importantemente tene cuenta cu esey.

 **Scorpio** 21 Okt - 20 Nov
No envolví bo mes den un triángulo amoroso, ya cu unda tin tres ta sobra unu y esey lo biba na sufrimento. Bo ta observá tur cos rond di bo, analiza bon prome bo dal bo siguiente pasonan

 **Sagitario** 21 Nov - 20 Dec
Bo ta sobra energia pa logra loke bo ta deseá. Cuida bo mes di no lanta yalusí den bo pareha pa bo no haña bo sin compania.

 **Capricornio** 21 Dec - 20 Jan
Tene pasenshi y comprension pa los demás. Un situación algo confuso o complicá por pasa den transcurso di dia den bo cas o bo trabao, trata di resolve pasivamente.

 **Aquarius** 21 Jan - 20 Feb
Cosnan nobo, diferente y único ta yega den bo bida. No distraí bo atencion di eventonan importante y e amor cu bo duna t'e mihor regalo.

 **Piscis** 21 Feb - 20 Mar
Bo encantonan personal ta resaltá. Tene presente cu e senciyes t'e locual cu ta fracasá y usa inteligentemente e recursonan cu bo tin na man.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL Valido pa 20 juli 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.67	1.69	1.71
Engelse Pond Sterling	2.65	2.70	2.76
Zwitserse Frank per CHF. 100	168.92	169.64	170.44
Ned. Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chg. Joverboeking 100.00	100.20
Japanese yen per JPY. 10.000	202.66	204.51	206.57
Euro per XEU. 100	228.68	230.77	233.09



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Aftondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



DEN Conferencia di Prensa di awe 19 di Juli 2010, Cool Casino a anuncia su eventonan pa e siman aki den conexion cu nan di 3 aniversario. E siman aki Cool Casino ta conta cu diferente oferta, free tournaments y live music specialmente durante e celebracion di su di 3 aniversario. Cool Casino, "where everyone is welcome" ta yen di excitement y cu un servicio di 5 strea cu un staff servicial y dinamico. Manera nan slogan ta bisa: "Tur hende ta bon bini".

Cool Casino a wordo diseña teniendo na cuenta cada hugador. Si ta cards: Black Jack, Caribbean Stud Poker, 3 Card Poker, Roulette, Craps of Slot machine, Cool Casino tin nan tur, pa cada un disfruta den un ambiente elegante y confortabel. Cuminsando for di dialuna 19 di juli te cu diahuebs 22 di juli, Cool Casino su celebracion lo ta den full motion. Por bira miembro tur dia, y tin un special riba tur dialuna y diasabra pa esnan cu bira miembro, nan ta ricibi un ticket di \$10 valido pa hunga riba Slot Machines.

Tur diasabra tin Live Music pa duna un bon ambiente.

Como miembro bo por acumula bo puntonan y redeem nan na Vita Novus Spa na Riu Palace, Hooters, Benihana y Sole Mare Restaurant, entre otro.

Diamars to tin Live Music cuminsando for di 9pm cu 3 SOM y Black Jack Tournament cuminsando for di 7pm.

Diarazon: Free Slot Tournament cuminsando for di 7pm

Diahuebs: 3x Points on Slot Machines for di 10or di mainta te cu 4or di marduga.

Den conexion cu e celebracion di Cool Casino su di 3 aniversario, nan ta anuncia e countdown pa nan website: www.coolcasinogaming.com. Esaki ta un website realisa pa IshMedia, y cu un lunch stipula pa dia 5 di augustus.

y evento special di e Casino. Tambe lo tin riba e website e formulario di miembro cual por yena online y despues pasa busca bo VIP card cla caba na Cool Casino.

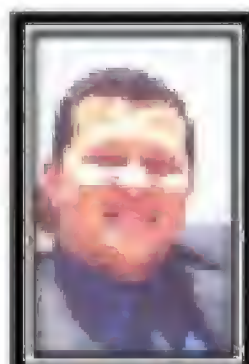
Un invitacion special ta bai na pueblo di Aruba pa bin disfruta di e celebracion aki, di parti di Cool Casino Manager Sandro Lacle, Executive Assistant Alicia Vrolijk, y Marketing Supervisor Deyanira Zuniga.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Abo lo yama, y ami lo contestabo.
Job 14:15

Cu tristeza na nos curazon, nos ta anuncia cu a bay laga nos inespera den morto, nos querido esposo, tata, yiu, ruman, swa y omo:



Eliu Aser Dijkhoff
Naci 13 di juli 1976 Fallece 17 di juli 2010

Na number:
Su esposa stima: Jessica Dijkhoff - Erasmus
Yiunan stima: Elishua y Makaylah
Mama: Annie Dijkhoff - Vrolijk
Tata: Gumersindo Dijkhoff
Suegro: Betran Erasmus
Suegra: Maria Erasmus - Dijkhoff
Cuña: Jerrgette Erasmus
Rumannan: Delfino y Maria Dijkhoff y fam.
Marlin y Akok Ku y fam.
Timoteo Dijkhoff
David y Indra Dijkhoff
Lucas y Marisol Dijkhoff y fam.
Esther y Ullises Maduro y fam.
Noeamy Dijkhoff y Brayn
Dijkhoff, Erasmus, Ku, Maduro, Di Vecchia, Lampe, Geerman, Aalders, Vrolijk, Werleman, Duque

Famia:

Tantanan, omonan, subrino- y subrinanan, primo- y primanan, su rumannan spiritual di Testigo di Jehova, amigonan, conocinan y demas famia ta invita pa compananan na e **acto di entierro cual lo tuma lugar Dialuna 26 di juli 2010, saliendo for di Salon Di Reino, Bubaly 5-f y despues pa Santana Central na Sabana Basora.** Nos ruman stima ta reposa for di 11'or di mainta pa 4'or di atardi. Discurso lo tuma lugar 3'or di atardi.

Ta ricibi condolencia

Diabierna 23 di juli 2010 di 7'or pa 9'or di anochi.
Diasabra 24 di juli 2010 di 7'or pa 9'or di anochi.
Na Aurora Funeral Home na Cumana
Tin un box disponibel pa Donacion pa un bon causa.
Disculpa si den momento di nos imenso tristesa nos por a lubida menshona un of otro famia!



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa"

Salmo 23:1

Cu imenso dolor na nos curazon pero conforme cu Dios su santa boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos Tata, ruman, omo y omo grandi:



Mario Eric Lopez
* 7-12-1951 † 19-07-2010

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: J.G. Emanstraat # 5
di 7or pa 9or pm



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / invitacion

Na number di yiu, rumannan, sobrinonan y demas famia. Nos kler a gradici tur esnan di un manera of otro a muestra nan atencion durante fayecimento y entierro di nos defunto stima:

Jacintha Minerva Tromp

gradicimento ta bai na tur esnan cu a yama, manda telegram, flor y haci donacion.

Un danki special na Dr. Samson, Dr. Dennert, Dr. Yagua-Fingal, Dr. De Cuba, Dr. Schwengle, Oncologie afdeling, Lisandra y Bianca, Theo Zievinger y famia, Igmar Maduro, Wema hardware Ponton, Sta. Cruz, San Nicolaas, Boulevard, Rental y Oficina, Karel, Danil, Gerit y Gregory Wever. Claudius Phillips, Ann's Choir, Magaly Maduro-Tromp, Dorothy Lacle, Sr. Bareño y Bright Bakery Shaba. Codemsa N.V., E wowo di Noord, Am Unicon, Clea's party center, Quality appliances, Admanco, Jolley holding, Wema social club, Mente sano racing team. Tur bisiñanan cu a yuda ora tabatin mester di nan y na Yolanda Wever y Mementomori funeral home pa su excelente servicio. Danki di curazon.

Alavez nos ta invita tur famia, bisinja, amigo y conocinan pa nan compana nos na 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Santa Anna na Noord

Dialuna 19 juli 2010 pa 6.30 pm,
Diarazon 21 juli 2010 pa 6.30 pm,
Diaberna 23 juli 2010 pa 6.30 pm, despues di misa (23) lo tin un rosario na cas Tanki Flip 17-A

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Professionalnan di informacion di Aruba presente na

Di XL conferencia di ACURIL na Santo Domingo



Di dia 6 pa 12 di juni a tuma lugar e di XL conferencia di ACURIL (Association of Caribbean Universities, Research and Institutional Libraries) na Santo Domingo, Republica Dominicana na hotel InterContinental V Centenario. Carmen Santos-Corrada di Puerto Rico, President di ACURIL pa e periodo di 2009-2010 tabata anfitrión di e conferencia regional na unda specialistanan di informacion y archivistanan di henter Caribe a bini hunto pa asina pone nan mes na haltura di e último desaroyonan ariba tereno di biblioteca y archivo. E tema central di e conferencia tabata: 'Innovation and Information Impact in the Caribbean: Evidence-Based Practice of the Library and Information Professional'.

Un delegacion di 12 profesional di informacion di Aruba a viaha pa Santo Domingo pa atende e conferencia cu ta tuma lugar anualmente.

E personanan cu a viaha pa Santo Domingo tabata: Astrid Britten, directora di Biblioteca

Nacional di Aruba y bibliotecaria, Lilian Semeleer, sub directora di Biblioteca Nacional di Aruba y bibliotecaria, Ronny R. Alders, funcionario di Gobierno di Aruba na Biblioteca Nacional di Aruba y Executive Council member di ACURIL Personal Member 2009-2010 y a fungi como delegatieleider, Lourdes Croes, bibliotecaria di Biblioteca Nacional di Aruba, drs. Mirto Lacle, docente na Instituto Pedagógico Arubano (I.P.A.), Ingrid Gietel, funcionario di biblioteca na I.P.A., drs. Merlynne Williams di Centro di Investigacion y Desaroyo di Enseñansa (C.I.D.E.) di I.P.A., Ruth Melendez-Geerman, bibliotecaria na mediathèque di dr. Horacio Oduber Hospitaal, Leonie Peterson, bibliotecaria na Universidad di Aruba, Maritsa Brems, funcionario di biblioteca y archivo na Banco Central di Aruba, dr. Tony Green, autor, psicólogo y director di Green Seminars and Consulting y Susan de Lange, bibliotecaria.

Tambe por aprecia ariba e potret Margo Groenewoud, biblioteca-

ria na Universidad di Antianan Hulandes y Irene Roelofs, bibliotecaria di Koninklijk Instituut voor Taal- Land en Volkenkunde (KITLV) na Leiden.

Como oradonan invita di Hulanda y formando parti di e delegacion di Aruba a participa Olga Orman, autora y educadora y Wendela de Vries, ilustradora y artista cu e documento 'At old strings we tie new ones'. Olga y Wendela a presenta den e Grupo di Interés Especial pa e seccion di bibliotecan publico y nacional na cual Astrid Britten a preside e seccion akinan.

Pa Aruba a presenta e siguiente oradonan: dr. Tony A.D. Green cu e documento 'Managing Disfunctional People in Today's Library Environment'.

Drs. Mirto Lacle cu e documento 'El Papiamento, la lengua criolla de Aruba, Bonaire y Curaçao: Investigaciones basadas en evidencias para preservar el patrimonio cultural arubano'.

Drs. Merlynne Williams cu e documento 'Towards An Online Evidence Based Caribbean Com-



munity Of Knowledge: How the Aruban Multilingual Model May Provide A Solution'.

Astrid Britten a wordo nomina y elegi den e bestuur di ACURIL como Institutional Member pa Biblioteca Nacional di Aruba. Esaki ta di dos biaha cu Astrid Britten ta den e bestuur di ACURIL y den pasado sra. Britten tabata past president di ACURIL. Aruba tabata tin e honor di por a organisa y host un conferencia di ACURIL na 1983, 1994, 1999 y 2006.

Drs. Merrlyne Williams, drs. Regine Croes y drs. Gregory Richardson di Centro di Investigacion y Desaroyo di Enseñansa (C.I.D.E.) di I.P.A. a logra trese un premio di ACURIL pa Aruba pa nan trabao den e campo di investigacion ariba enseñansa na Aruba y den Caribe.

E proyecto Bon Nochi, Drumi Dushi di Fundacion Bon Nochi, Drumi Dushi, iniciativa di Olga Buckley tambe a logra trese un premio di ACURIL. Bon Nochi, Drumi Dushi ta un proyecto di promocion di lesamento di Fun-



dacion Bon Nochi, Drumi Dushi en cooperacion cu Biblioteca Nacional di Aruba.

E di XLI conferencia di ACURIL lo tuma lugar proximamente na Tampa, Florida, Merca. Ardis Hanson, bibliotecaria di Merca ta President di ACURIL pa e periodo di 2010-2011 y e tema central di e conferencia ta: 'The Role of Libraries and Archives in Disaster: Planning, Preparedness and Response'.

Firmamento di contract pa studiantenan cu ta sigui nan estudio cu prestamo di Gobierno di Aruba

STUDIANTENAN cu ta sigui nan estudio cu prestamo di Gobierno di Aruba por pasa firma nan contract na seccion Facilidat pa Estudio y Guia di Departamento di Enseñansa situa na Caya G.F. 'Betico' Croes 38 riba e siguiente fechanan:

Diahuebs 22 di juli 2010: Universidad di Aruba - IPA;

Diabierna 23 di juli 2010: Merca - EPI - Corsow - Costa Rica - Colombia - Canada

Orario ta di 8'or di mainta pa 12'or di merdia y di 1'or di merdia pa 4.30 di atardi.

Mester trece un stampia (plakzegel) di Afls.8,00 y un stampia (plakzegel) di Afls. 1,00 pa costo di registracion.

Pa por firma mester a entrega e siguiente documentonan prome cu e fechanan ariba menciona:

gewaarmerkte kopie diploma en cijferlijst

bankrekeningnummer
toelatingsbrief opleidingsinstituut
persoonsnummer

Empleadonan di Refineria Valero a cumpli 20 aña den servicio



CU amor, dedicacion y disciplina mas cu 30 empleado di refineria di Aruba a logra yega 20



aña di servicio den e refineria. Un logro sigur grandi como cu trabao den e refineria ta uno duro y exigente, pero alavez e ta un trabao sumamente satisfactorio mirando con valioso e refineria ta pa Aruba.

trabao ehemplar di e empleadonan aki.

Na aña 1990 e empleadonan aki a creta e refineria, e tempo ey bao nomber di Coastal, cada un cumpliendo cu nan trabao cu exceleancia. Boso dedicacion pa 20 aña largo ta muestra di e amor y disciplina cu boso tin pa e trabao. Algo sigur di aprecia y admira', sr. Buckley a expresa.

Recientemente un grupo grandi di empleado di Valero Aruba Refinery tabata di fiesta unda cu nan a celebra nan 20 aña di servicio na e refineria. Un total di 33 persona debidamente a wordo reconoci pa nan dedicacion, disciplina y amor pa nan trabao. Raymond Buckley, vice presidente y gerente general di Valero Aruba Refinery a hiba palabra durante e almuerzo special aki y a enfatisa riba e

Valero Aruba Refinery ta gradici e empleadonan aki pa nan dedicacion pa tur e añanan di servicio y trabao ehemplar na e refineria y ta spera di tin nan hopi mas aña den servicio cu e mesun motivacion y determinacion di semper. Pabien!

Tony Rangel a contesta corecto y a gana su flatscreen di competencia di SMS di Pringooooaals



SIMAN pasa tabata e final di World-cup mas interesante cu Aruba y mundo

henter a yega di mira. Un final na unda un Hulanda a hunga contra Spaña p'e titulo di campeón. Wega sumamente interesante cu e tene tur e fanaticada te na final pa por wak kende lo bira e equipo ganador. Pringles a sera su existoso campaña cu e ganador p'e ultimo flatscreen. Un cantidad di fanaticada a manda nan SMS na 5050 cu nan team favorito y un total di 14% di e SMS a manda pa Hu-

landa como ganador y un total di 4% a manda SMS cu Spaña t'e team ganador p'e Copa Mundial 2010 na Sur Africa. Den e 4% cu a manda cu Spaña lo gana e mundial aki, e ganador a resulta di ta Tony Rangel, kende a gana e SMS competencia. Riba e potret por mira Tony Rangel contento cu su t-shirt di su team ganador Spaña y e representante di Compra Ltd. Ronald Mohamed.

